

TOLEDO/DETROIT/GRAND RAPIDS SALES: 419-870-2797

Since 1989.

www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

FREE!

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

12 de enero, 2018 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 62, No. 20

¡PROSPERO AÑO NUEVO!



'Tri-C Presents' brings Brazilian dance company Grupo Corpo to Playhouse Square

CLEVELAND: Brazilian dance company *Grupo Corpo* promises to heat up January with fiery shows at *Playhouse Square* as part of the "Tri-C Presents" season presented by *Cuyahoga Community College (Tri-C)*.

The group's world tour stops in Cleveland for performances at 7:30 p.m. Friday, Jan. 20, and Saturday, Jan. 21, 2018, at the *Ohio Theatre*. The programs are

co-presented by *Tri-C* and *DANCECleveland*.

Grupo Corpo incorporates traditional and modern Brazilian dance into artistic athletic expression. The dancers — dressed in white from start to finish — seemingly defy gravity through theatrical choreography.

Founded in 1975 by *Paulo Pedemeras* in Belo Horizonte, Brazil, *Grupo Corpo* has grown into an international touring sensation

over the past four decades. The group typically gives more than 80 performances a year across the globe.

The dance company dazzled a worldwide audience while exhibiting their unique fusion of movement styles during the opening ceremony of the 2016 Summer Olympics in their homeland.

Each night will include moderated pre- and post-show talks with performers and producers.

Grupo Corpo's visit is part of the 2017-2018 "Tri-C Presents" season, which showcases classical piano, jazz and dance acts from fall through spring. Visit www.tri-c.edu/creativearts for a lineup of shows and more information.

Tickets to the upcoming performances at *Playhouse Square* range from \$25 to \$60 and can be purchased at www.playhousesquare.org or by calling 216-241-6000.

21st Annual Sphinx Competition Finals Concert

Sunday, February 4th, 2018, 2:00 PM EST

Max M. & Marjorie S. Fisher Music Center, Detroit MI

The *Sphinx Competition* offers young Latino and black classical string players a chance to compete under the guidance of an internationally renowned panel of judges and to perform with established professional musicians in a competition setting.

Attend the culmination of the *National Sphinx Competition*, where one talented young musician will win the *Robert Frederick Smith Prize* of \$50,000!

The concert will include performances by the *Sphinx Competition* finalists, the *Sphinx Symphony Orchestra* under the baton of *Carlos Prieto*, and the inaugural performance of *EXIGENCE*, a vocal ensemble led by *Eugene Rogers*.



Find us on Facebook

Follow Us On Twitter

House keys + welcome mat

Some things are just better together.

The same is true for banking. From preapproval to closing, First Federal Bank is right there with you to make settling into your new home a breeze. After all, that's what makes us better together.



FIRST FEDERAL BANK

First-Fed.com

Better Together.

Toledo | Maumee | Perrysburg
Sylvania office coming soon!

Highly recommended by La Prensa Newspaper

EL CAMINO REAL

HONEST HOMEMADE MEXICAN FOOD

West Toledo

Oregon

Sylvania & Douglas
Music 6-9PM every night
419.472.0700

2072 Woodville Rd.
419.693.6695

Point Place

La Chalupa
6186 Summit St.
419-726-0700

TRY OUR MARGARITAS!



11th year in a row - Toledo's

Best Mexican Restaurant!

As judged by readers of Toledo City Paper!

CARRY-OUT AND GIFT CERTIFICATES AVAILABLE!



7400 W. Vernor
Detroit, MI 48209

313 554 1790
Full Bar Menu Available

www.elnacimientorestaurant.com



One Stop For All Your Hispanic Needs

Spartan Stores

303 Main Street
Toledo, OH., 43605

Ph: 419-690-0530

TOLEDO FOOD MARKET

STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM

www.toledofoodmarket.com

USDA Inspected fresh Thin Sliced Pork Loin Chops Value Pack Per lb. \$1.79

El Mlagro Corn Tortillas 30 ct. 99¢

Grade 'A' fresh Chicken Fajita Mix Value Pack Per lb. \$2.19

Goya Pinto Beans 99¢

San Marcos Salsa 99¢

La Preferida Pork Rinds 99¢

Goya Cubitos 99¢

Goya Polvo Chiken 99¢

Goya Salsa or Recado 2/\$5

Jalapeno Peppers 99¢

Cactus Leaves 99¢

Hass Avocados 99¢

Cusca Squash 99¢

Chorizo Tostadas 1.99

Valentina Red or Black Hot Sauce 1.89

La Moderna Pasta 2/\$5

Jarritos Drinks 87¢

Coralen 2/\$4.99

LP: Ad effective Tuesday, January 2, 2018 - Monday, January 15, 2018

AGENTE DE BIENES RAICES

Esta pensando en Comprar, Vender o Rentar casa? Tiene alguna pregunta sobre su propiedad? Llámeme... Consulta GRATIS!



Paty Opron, REALTOR®

Se Habla Español
(440) 865-0424
patyopron@howardhanna.com
howardhanna.com



Letter to the Editor,

Yesterday, Attorney General Jeff Sessions took steps to further criminalize marijuana use in this country.

Based on all the data, the *War on Marijuana*, like the *War on Drugs*, has failed by almost every measure – and in the process it's devastating communities of color in our country.

Sessions rescinded several Obama-era directives that discouraged enforcement of federal marijuana laws in the states that have legalized it or allow marijuana for medical reasons. The Justice Department is effectively ignoring the will of millions of voters who made it clear through legislation and referendums that they don't want to criminalize marijuana use.

This new policy will have a disproportionate and devastating impact on people of color. Black people and white people use marijuana at similar rates, but as we reported in 2013, Black people are almost four times more likely to be arrested for marijuana possession. And marijuana criminalization negatively affects eligibility for public housing and student financial aid, employment opportunities, child custody decisions, and immigration status.

Yesterday's decision further entrenches our country in **racially biased**, fiscally irresponsible, and morally wrong drug policy. We need the Justice Department to see the vast majority of us are standing against it.

Thanks for standing up with us,

Jesselyn McCurdy
Deputy Legislative Director
January 5, 2018



Supreme Court to take up Ohio's purges of inactive voters

By JULIE CARR SMYTH and MARK SHERMAN, Associated Press

COLUMBUS, Dec. 31, 2017 (AP) — Joseph Helle was expecting a different sort of reception when he returned home from Army tours in Iraq and Afghanistan and showed up to vote in his small Ohio town near Lake Erie.

His name was missing from the voting rolls in 2011, even though Helle had registered to vote before leaving home at 18 and hadn't changed his address during his military service.

Helle, now the mayor of Oak Harbor, Ohio, is among thousands of state residents with tales of being removed from Ohio's rolls because they didn't vote in some elections. The Supreme Court will hear arguments Jan. 10 in the disputed practice, which generally pits Democrats against Republicans.

The case has taken on added importance because the parties have squared off over ballot access across the country. Democrats have accused Republicans of trying to suppress votes from minorities and poorer people who tend to vote for Democrats. Republicans have argued that they are trying to promote ballot integrity and prevent voter fraud. Only a handful of states use a process similar to Ohio's, but others could join in if the high court sides with the state.

Adding to the mix, the Trump administration reversed the position taken by the Obama administration and is now backing Ohio's method for purging voters.

Helle, 31, describes himself as a "red-state Democrat" and did not vote for President Donald Trump or Democratic nominee Hillary Clinton in the 2016 election.

"I'm not one of these people that flaunts their military service, by any means, but to be told I couldn't do one of the fundamental rights I went off and served this country for was just appalling," Helle said, recounting his reaction after being dropped from voter registration rolls.

Ohio has used voters' inactivity to trigger the removal process since 1994, although groups representing voters did not sue the Republican secretary of state, Jon Husted, until

2016. As part of the lawsuit, a judge last year ordered the state to count 7,515 ballots cast by people whose names had been removed from the voter rolls.

A federal appeals court panel in Cincinnati split 2-1 last year in ruling that Ohio's process is illegal. In May, the Supreme Court agreed to hear the case.

Under Ohio rules, registered voters who fail to vote in a two-year period are targeted for eventual removal from registration rolls, even if they haven't moved and remain eligible. The state says it removes names only after local election boards send notices and there's no subsequent voting activity for the next four years. Ohio argues this helps ensure election security.

"It's important for us to keep up-to-date, accurate voter logs," said Aaron Sellers, a spokesman for the Franklin County Board of Elections in Ohio's largest county.

Helle said he had no idea his name had been dropped, and said he mailed in absentee ballots in some years and not others. His local elections board said it has no record that Helle voted while he was away.

But even if he hadn't voted, Helle said opting not to cast a ballot should be a voter's choice and shouldn't be penalized.

"That's part of the free-speech argument to me," he said. "Choosing not to vote is as important as choosing to vote. It's one way to say, I do not believe in what's going on here, or in either candidate, for instance."

The main argument on behalf of voters whose registrations were canceled is that federal voting law specifically prohibits states from using voter inactivity to trigger purges. The state "purges registered voters who are still eligible to vote," former and current Ohio elections officials said in a brief supporting the voters.

At the Supreme Court, voting cases often split the court's liberal and conservative justices. Civil rights groups contend that a decision for Ohio would have widespread implications because there is a "nationwide push to make it more

difficult and costly to vote," as the NAACP Legal Defense and Educational Fund told the court. A dozen mainly Democratic states also want the Supreme Court to declare that Ohio's system violates federal law.

Ohio, backed by 17 other mostly Republican states, said it is complying with federal law. The state, where Republicans have controlled the secretary of state's office for all but four years since 1991, said it first compares its voter lists with a U.S. postal service list of people who have reported a change of address. The problem, the state said, is that some people move without notifying the post office.

So the state asks people who haven't voted in two years to confirm their eligibility. If they do, or if they show up to vote over the next four years, voters remain registered. If they do nothing, their names eventually fall off the list of registered voters.

The Trump administration said the practice complies with federal law because people are not removed from the rolls "by reason of their initial failure to vote." They are sent a notice, the administration said in its Supreme Court brief, but only removed if "they fail to respond and fail to vote" in the elections that follow the notice.

A decision in *Husted v. A. Philip Randolph Institute*, 16-980, is expected by late June. Sherman reported from Washington.

26 environmental groups from across Canada and U.S. urge Congressional opposition to high-risk radioactive waste shipping on Great Lakes

Washington, D.C., Jan. 5, 2018: A coalition comprised of eighteen [U.S.] American, and eight Canadian, environmental groups has delivered a letter to a bipartisan group of U.S. Representatives, urging opposition to the *Nuclear Waste Policy Amendments Act of 2017* (H.R. 3053).

It has recently been reported that the bill could head to the U.S. House floor for a vote as early as this month. H.R. 3053 would expedite the opening of highly controversial supposedly temporary storage facilities, and permanent dumpsites, for commercial irradiated nuclear fuel, in the American Southwest. This would, in turn, accelerate the shipment of high-risk, highly radioactive waste, by truck, train, and/or barge, near—or even on—the Great Lakes.

The coalition, representing seven U.S. states and two Canadian provinces, wrote the U.S. Reps.: "[I]rradiated nuclear fuel can get no closer to the Great Lakes, than sailing upon its very surface waters, on barges. Except, perhaps, by leakage into the Great Lakes themselves—as from a transport disaster. An accident or attack that releases the contents of an irradiated nuclear fuel shipment into the Great Lakes could potentially harm millions downstream, via hazardous radioactive contamination of their drinking water supply. H.R. 3053 facilitates the launch of such unprecedented shipments, and in large numbers (up to 453 rail-sized casks, via barge, on Lake Michigan), and for this reason alone must be blocked."

As documented by the U.S. Department of Energy (DOE), the up to 453 proposed barge shipments of highly radioactive irradiated nuclear fuel on Lake Michigan would originate at the still operating Palisades atomic reactor in Covert, Michigan, and twin reactor Point Beach nuclear power plant in Two Rivers, Wisconsin, as well as at the per-

manently shutdown Kewaunee atomic reactor in Carlton, Wisconsin. The rail-sized barge shipping containers, weighing 100+ tons each, would be transferred onto trains at the Ports of Muskegon, Michigan and Milwaukee, Wisconsin, respectively. (In addition to the barge shipment route map linked immediately above, the environmental coalition also enclosed a map of "Great Lakes Region Nuclear Hot Spots", prepared by Anna Tilman of International Institute of Concern for Public Health and John Jackson of Great Lakes United, with their letter to the members of congress.)

The environmental coalition letter was addressed to 32 Democratic and Republican U.S. Representatives, who co-signed a letter to the U.S. Secretary of State last June. That congressional letter urged the Trump administration to take prompt action to stop a highly controversial radioactive waste dump, proposed by Ontario Power Generation, targeted at Kincardine, Ontario, Canada, on the Lake Huron shoreline.

The environmental coalition was also critical of an amendment incorporated into H.R. 3053 last June, sponsored by Michigan U.S. Representatives Fred Upton (Republican, St. Joe) and Debbie Dingell (Democrat, Dearborn/Ypsilanti).

The amendment simply states, in its entirety:

"SEC. 604. SENSE OF CONGRESS REGARDING STORAGE OF NUCLEAR WASTE NEAR THE GREAT LAKES.

"It is the sense of Congress that the governments of the United States and Canada should not allow permanent or long-term storage of spent nuclear fuel or other radioactive waste near the Great Lakes."

The environmental coalition pointed out the hypocrisy of Rep. Upton's authorship of the amendment in particular. The coalition argued Upton has actually supported, for his entire congressional career since the 1980s, "long-term storage of spent nuclear fuel...near the Great Lakes,"

at three reactors in his own district. That is, Upton's strong support for reactor operations has had an inescapable byproduct, irradiated nuclear fuel, highly radioactive wastes that inevitably must be stored on-site for not years, but decades. In fact, the Palisades and Cook nuclear power plants' irradiated nuclear fuel has been stored on-site, on the Lake Michigan shore, for nearly a half-century.

Although Debbie Dingell has served in Congress only three years, she has supported reactor operations (and hence radioactive waste generation, and on-site storage) at the Fermi nuclear power plant, on the Lake Erie shore very near her district.

Debbie Dingell's predecessor in the congressional seat, her husband of 36 years, John Dingell (also a Democrat), represented southeast Michigan in Congress for six decades, the longest serving member of congress in history. And John Dingell supported Fermi nuclear power plant's operation (and hence radioactive waste generation, and on-site storage) from the very beginning, dating back to the 1960s.

Thus the environmental coalition concluded: "The bad in H.R. 3053 far outweighs what little good the Upton-Dingell amendment would achieve. Such a Resolution, stating 'It is the Sense of Congress that the governments of the United States and Canada should not allow permanent or long-term storage of spent nuclear fuel or other radioactive waste near the Great Lakes,' should be either stand alone, or else incorporated as part of legislation that protects public health, safety, and the environment. H.R. 3053, with its authorization and acceleration of unprecedented, very large numbers of high-risk irradiated nuclear fuel road and rail shipments near or upstream of the Great Lakes, and barge shipments on Lake Michigan, would do the opposite." The groups urged the U.S. Reps. to vote against H.R. 3053.

mom has dementia.
can hospice help at home?

Dementia creates big challenges, especially during life's final months.

We can help you make the right care choices.
Call 419.661.4001.

HOSPICE
OF NORTHWEST OHIO
straight-answers.org

Cuba: Santeros auguran cambios y piden respetar tradiciones

Por ANDREA RODRÍGUEZ, Associated Press

LA HABANA, 21/18 (AP): Líderes religiosos de la Santería en Cuba exhortaron el martes a respetar las tradiciones de las viejas generaciones y saludaron al 2018, en el que pronosticaron cambios y movimientos telúricos.

Tras una ceremonia religiosa el 31 de enero, los babalawos—sacerdotes de la tradición Yoruba—sacaron la "Letra del Año", una serie de predicciones que regirán los meses venideros y que en esta ocasión estarán guiadas por las divinidades *Yamanyá* y *Eleguá*, con el signo denominado "Osa She".

La Letra fue hecha pública el martes.

Esta es la tercera vez que dos grandes ramas de las familias de babalawos—la Asociación Cultural Yoruba y la Comisión de La Letra del Año—se reúnen para obtener sus predicciones de manera

unificada, luego de varias décadas en que los grupos se dividían, acusándose mutuamente de distorsionar la religión por su cercanía o no al gobierno.

Yamanyá es la patrona de las aguas del océano y los pescadores le rinden homenajes, mientras que Eleguá representa el comienzo y el final de los caminos y se asocia a los cambios. Entre los refranes que acompañan al signo los religiosos determinaron, entre otros, los siguientes: "Toda persona es digna de respeto", "los padres no piden bendiciones a los hijos" y "el hijo sigue a la tradición del padre".

"La Letra del Año son los caminos de Ifá", explicó a periodistas el babalawo Lázaro Cuesta. "No es política, no es partidaria".

Se le preguntó a Cuesta cuáles serán las implicaciones que tendrá para Cuba una Letra regida por Eleguá o los cruces de caminos, en momentos en

que la isla se apresta a tener una renovación en su presidencia, luego de que el actual gobernante Raúl Castro anunciara que no aceptará una reelección y tras más de cinco décadas de la revolución iniciada por él y su hermano Fidel.

"Nos llama la atención que en los últimos años se han perdido mucho las costumbres ancestrales, las modas, el tipo de música... pernicioso, obscena", dijo por su parte el babalawo Víctor Betancourt, para quien es un signo de cambio, pero que debe llamar también al respeto por la tradición.

"Esperemos que el nuevo mandatario traiga reformas", manifestó Betancourt.

La Letra auguró además un incremento en las enfermedades neurológicas y en las patologías de transmisión sexual, así como dificultades en la producción de alimentos y catástrofes naturales.

En 2018 California estrena leyes en favor de inmigrantes

Por DON THOMPSON, Associated Press

SACRAMENTO, California, 31 XII 17 (AP): En 2017, los legisladores del estado de California aprobaron casi 900 proyectos de ley que promulgará el gobernador Jerry Brown. La mayoría de las nuevas leyes entran en vigencia el lunes, entre ellas una que limitará la cooperación de los funcionarios estatales con las autoridades federales de inmigración.

La policía ya no podrá preguntarle a la gente sobre su estatus migratorio ni participará en acciones federales para la aplicación de la ley federal de inmigración, gracias a una nueva ley que hace de todo California un estado "santuario".

Hasta ahora ese calificativo se aplicaba solo a ciertos gobiernos

locales que cooperaban poco—o no lo hacían—con las autoridades federales de inmigración en cuanto a la persecución de personas que viven en Estados Unidos sin autorización.

Una ciudad recibía esa denominación, por ejemplo, cuando declinaba peticiones de las autoridades migratorias para mantener retenidos a los acusados mientras esperan ser deportados.

La nueva ley de California permitirá que los funcionarios carcelarios de todo el estado solo transfieran presos a las autoridades federales de inmigración si estos han sido condenados por ciertos crímenes.

Esa iniciativa fue uno de los numerosos proyectos de ley creados por las autoridades estatales para frustrar varias de las políticas

del gobierno del presidente Donald Trump.

También a partir del lunes, los funcionarios de inmigración necesitarán una orden para acceder a los lugares de trabajo o los registros de empleados. Asimismo, los propietarios de inmuebles no podrán revelar la ciudadanía de sus inquilinos.

Otra nueva ley prohibirá a los funcionarios universitarios cooperar con las autoridades de inmigración.

Un proyecto de ley adicional prohibirá a los agentes del orden público detener a una víctima o un testigo de un delito solo por una violación a las leyes de inmigración, real o presunta, o entregarlos a las autoridades de inmigración sin una orden judicial.

Democrats condemn AG's anti-pot policy change

LOS ANGELES, Jan. 4, 2018 (AP): California Democratic leaders are condemning U.S. Attorney General Jeff Sessions' decision to rescind a policy that guided federal authorities to take a hands-off approach to marijuana enforcement in states that legalized use of the drug.

Rep. Nancy Pelosi, D-

San Francisco, said Thursday that Sessions' decision had bulldozed the will of voters and flew in the face of his support for states' rights.

Lt. Gov. Gavin Newsom says the Trump administration is pursuing a failed path by criminalizing marijuana and is waging a "cynical" war against California.

Newsom, who is running for governor, says the state will pursue all legal, legislative, and political options to protect its reforms.

Sessions' decision comes three days after California became the largest state to legalize sales of recreational pot. Voters approved the law in 2016.

Divided Democrats face liberal backlash on immigration

By STEVE PEOPLES and MATTHEW DALY, Associated Press

WASHINGTON, DC, Jan. 4, 2018 (AP): With a new deadline fast approaching, Democrats in Congress are struggling to adopt a unified strategy to protect hundreds of thousands of young immigrants from deportation.

Their inaction has enraged liberal activists, who have shifted their anger in

recent days from Republicans who control Congress to Democrats seeking to balance their commitment to a progressive priority with their desire to avoid a politically explosive government shutdown.

Liberal groups with millions of members, like MoveOn, are threatening primary election challenges later this year against Democrats who don't

fight hard enough for "DREAMers." Others are vowing to block campaign cash from uncooperative Democrats, while preparing a wave of camera-friendly protests.

At issue is the fate of over 800,000 young immigrants, many brought to the country without documentation as children.



Harbor is dedicated to being trauma informed

There is Hope Beyond Hurt.

Mental Health issues affect 1 in 5 people.

HARBOR IS NW OHIO'S LEADING MENTAL HEALTH PROVIDER.
We can HELP!

- Counseling for Individuals, Families & Groups
 - Anxiety & Depression
 - Stress Management
 - Grief & Bereavement
 - Anger Management
 - Relationship Issues
 - Family Dynamics
 - Trauma
- Diagnostic Assessments
 - Crisis Intervention
 - Employee Assistance Programs
 - Wellness Education & Training
 - Work-Life Balance
 - Substance Use Assessment & Treatment
 - Vocational Rehabilitation

419.475.4449 | www.harbor.org



Most insurances, Medicaid, Medicare, uninsured and private pay accepted.

Harbor
BEHAVIORAL HEALTH

Affiliate of
PROMEDICA



El lugar donde vive determina su acceso a una educación de calidad, oportunidades de trabajo, la alimentación y el transporte confiable. La vivienda digna ayuda a garantizar que más personas puedan alcanzar el "Sueño americano".



419-243-6163
toledofhc.org

No enfrente solo la discriminación habitacional.
Comuníquese con nosotros.

9-month sentence for case tied to 5 deaths

By ED WHITE, Associated Press

DETROIT, Jan. 4, 2018 (AP): A suburban Detroit restaurant owner was sentenced to nine months in prison Thursday for employing five undocumented Mexican immigrants who died while failing to escape the basement during a fire at his home.

Federal prosecutors had sought a seven-year sentence for Roger Tam and his wife, arguing that they had created a dangerous setting for the young men by allowing the five to live in the basement without enough smoke detectors and with just a single stairway exit to the first floor.

But U.S. District Judge Marianne Battani said the couple didn't recklessly create a "substantial risk of death," a key finding that

kept the sentencing guidelines to a year or less.

"These were not squalid quarters," Battani told Tam. "If it had not been for the fire, these would have been excellent quarters. ... I know you feel terrible, truly terrible for what happened to these young men."

The victims, ages 16 to 23, were in the U.S. working at Tam's restaurant, *Kim's Garden*. They died in 2016 in a basement fire that was linked to careless smoking. Autopsies showed three of the five had been drinking heavily. Tam and Ada Mei Lei weren't home at the time.

"I'm deeply heartbroken since this horrific accident," said Tam, 57, a native of Hong Kong. "We loved them very much and they loved us, too."

While denying responsibility for the deaths, Tam and Lei had pleaded guilty to harboring undocumented immigrants. The men were each paid \$2,000 a month to work 60 hours a week in the restaurant. They lived for free in Tam's home in Novi, which was sold last summer for \$300,000.

"This case is about greed. This case is about taking shortcuts," Assistant U.S. Attorney Tim McDonald told the judge.

He said Tam "had been using illegal labor for years." Lei, 50, was sentenced to a year of supervised release, which is similar to probation.

The restaurant lost customers due to publicity about the deaths and closed a year later.

Iraqi nationals challenging deportation win key ruling

DETROIT, Jan. 2, 2018 (AP): Hundreds of Iraqi nationals held for months under U.S. deportation orders will get a shot at freedom while they fight their removal.

Detroit federal Judge Mark Goldsmith on Tuesday ordered immigration judges to release the detainees unless they're a

public safety risk. The order applies to people who have been held for at least six months.

The government must release detainees who don't get a bond hearing by Feb. 2.

Goldsmith made some exceptions. He says a detainee can remain locked up if the government specifically explains why it

objects.

In July, Goldsmith blocked the deportation of 1,400 Iraqi nationals to allow time to challenge their removal. But nearly 300 still are jailed or in detention centers in about two dozen states. The Trump administration wants them deported for crimes committed in the U.S.

Lansing street renamed for civil right activist César Chávez

LANSING, Jan. 2, 2018 (AP): Onlookers cheered as Lansing's mayor unveiled a sign renaming a city street for civil rights activist César Estrada Chávez.

More than 50 people braved below-freezing temperatures for Tuesday's ceremony for the new *César E. Chávez Avenue* signs in the Old Town neighborhood. The name replaces Grand River Avenue in the area.

The City Council voted

in October for the renaming to honor the Mexican American who went from a grape and cotton picker to co-founder of the *United Farm Workers of America (UFW)* in the 1960s.

Lansing for César E. Chávez Committee president Al Salas tells the Lansing State Journal that



Chávez was a man of peace and would've been happy with the multicultural crowd at the ceremony. The newspaper reports Chávez visited Lansing several times to advocate for farm workers.

Information from: Lansing State Journal, <http://www.lansingstatejournal.com>

Michigan Education Trust unveils \$30,000 'How We MET' sweepstakes

LANSING, January 4, 2018: To help mark its 30th anniversary as the nation's first prepaid tuition plan, the *Michigan Education Trust* announced that it will award a total of \$30,000 to 10 families in 2018 through its "How We MET" sweepstakes.

Each month from January through September, MET will randomly award \$3,000 *Pay-As-You-Go* prepaid tuition contracts to sweepstakes entrants, eventually awarding a total of \$30,000 to 10 recipients.

"We're proud that we've been able to help Michigan families reach their college-savings goals for 30 years," said Robin Lott, MET's executive director. "Our How We MET Sweepstakes are a fun way to celebrate that longevity while also putting other families on the road to achieving their higher education dreams."

From January through August, MET will randomly select one \$3,000 contract winner on the

fourth Tuesday of each month, then announce the person's name by the end of that month.

In September – in recognition of National College Savings Month – it will randomly draw two winners on Sept. 18 and announce them no later than Sept. 21.

The sweepstakes are open to Michigan residents 18 and older who will have children ages 0-17 as of Sept. 30, 2018. They can enter at MET4College.com.

MET's *Pay-As-You-Go* option allows purchasers to buy prepaid tuition in credit hour increments rather than on a semester basis, which requires a greater upfront investment. *Pay-As-You-Go* contract holders can purchase additional prepaid tuition with contributions of as little as \$25.

MET also sells contracts through lump sum and monthly purchase plans.

Beyond the sweepstakes, MET will stage a variety of anniversary activities under the "How We MET" banner

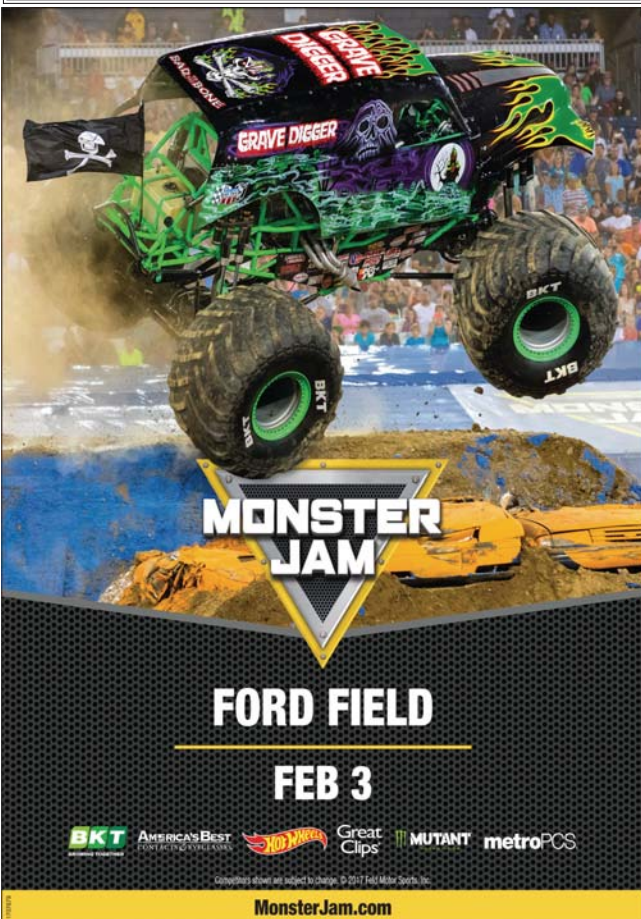
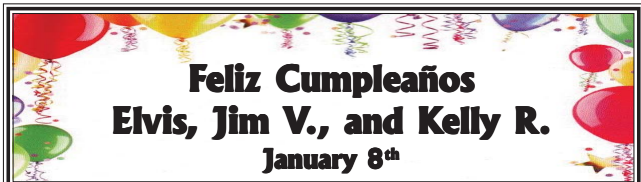
throughout the year. The theme is meant to highlight the higher education journey thousands of families and students have taken during the past 30 years with MET's assistance.

More information about MET is available at SETwithMET.com or 800-MET-4-KID.

About MET

Administered by the *Michigan Department of Treasury (MET)* is Michigan's Section 529 prepaid tuition program that locks future tuition at any of the state's public universities and colleges at today's rates. MET contracts are portable to out-of-state and Michigan private colleges and universities, may be transferred to other eligible family members and are refundable if the student does not attend college. More than 96 percent of high school graduates with MET contracts have attended a college or university.

On the Internet: <http://www.michigan.gov>.



La Prensa Newspaper

Aztlán Communications, Inc.

Publisher

Advertising:

Rubén Torres 440-320-8221
Adrienne Kolasinski 216-688-9045
María Molina 419-242-7744
Rico 419-870-6565

Editorial:

Kevin Milliken
Isabel Flores
Adrienne Chasteen II

Art/Graphics/WebSite:

Jennifer Retholtz

Lorain/Cleveland Sales Manager
NW Ohio and MI Sales Manager
Marketing Representative
Sales, Graphics, Editing; Photography,
Cartography, & Hispanic Marketing

La Prensa Correspondent
Latin America Correspondent
Junior Correspondent

Graphics & Web Manager

Aztlán Communications Inc.

PO Box 792, Saline MI 48176

SALES: 419.870-2797 or 440-320-8221

E-mail: rico@laprensa1.com www.laprensa1.com

Since 1989

Copyright 1989 - 2018 by La Prensa Publications, Inc.

Local writers can compete in upcoming Poetry Jam

On Thursday, February 8, 2018, Lourdes University Student Activities and Toledo Streets Newspaper present a Poetry Jam at 5:30 p.m. in the Ebeid Student Center (Russell Ebeid Hall) at 6832 Convent Blvd., Sylvania OH. The event is free and open to the public.

Local writers of all levels of experience are invited to participate in this reading and informal slam competition. Participants will be invited to read for 3-5 minutes on the theme "Our Roots Run Deep," reflecting on their personal cultural

heritage and/or the diversity of U.S. culture.

Readers may choose to read works written by others, such as a favorite influential author, or share original poetry/spoken word pieces. Only original work will be considered for the slam.

For more information, contact Ashley Jackson, Coordinator of Student Activities & Orientation, at ajackson@lourdes.edu or 419-517-8413.

NOTE: Toledo Streets ex-



ists to lead men and women out of dependence and into financial autonomy. The organization walks alongside individuals, teaching and coaching and celebrating as they move from homelessness or other poverty situations to establishing their own micro-businesses, gaining dignity and skills, meeting self-set goals, and graduating to permanent solutions for jobs, housing, and other basic needs.

Wine tasting series at the Toledo Zoo

January 4, 2018: Wine-down from your day with a wine tasting on the wild side at the Toledo Zoo! Enjoy our incredible exhibits and amazing animals while sipping wines from around the globe. Make your reservations now for the Zoo's first wine-tasting event of the 2018 series on Friday, January 19, 2018, from 7-9 p.m. in the Toledo Zoo's Aquarium.

Additional dates in the 2018 Wine Tasting Series: Saturday, February 10- Wine & Dine in the Malawi Event Center for Valentine's Day! Friday, March 23- Arctic Encounter@

Saturday, April 21- Aquarium Friday, May 18- Malawi Event Center Friday, June 8- Africa! Overlook

Each event also includes professionally paired hors d'oeuvres and live music. The Zoo's Wine Tasting Series not only makes for great date nights, but also for unique after-hours office gatherings and guys' or girls' nights out!

Reserve your space by calling 419-385-5721, ext. 6001. Online reservations



are also available at toledozoo.org/wine, and discounted pricing is available for groups and multiple-event packages. Tickets must be purchased in advance and reservations are required. Tickets start at \$45 for Zoo members and \$50 for non-members. Guests must be 21 or over with valid ID to attend.



Three Kings celebration takes serious tone post-hurricane María

By Kevin Milliken, La Prensa Correspondent

Club Taino Puertorriqueño held its annual Three Kings celebration in a festive atmosphere Saturday evening, Jan. 6, 2018, but the event took on serious overtones as people who took part in recent medical missions described the ongoing devastation suffered in Puerto Rico following Hurricane María last September 20.

"People are dying, because of the lack of medical care and medicine," club president María González told the gathering. She just returned last week from her third medical mission. She introduced other members of the medical mission teams in attendance at the celebration—including Byron Wynn, volunteer coordinator for Catholic Charities of the Toledo Diocese, and Dr. Irma Santiago, a native of Puerto Rico.

Luis Moctesema, who will turn 58 next month, returned to his hometown of Yabucoa during the first two medical missions and vows to return later this year to continue to help his friends and former neighbors. He spent his first 40 years in Puerto Rico before coming to the U.S. and plans to go back in retirement once he finishes his career at the BP refinery in Oregon. His mother still lives on the island territory, along with much of his family.

"For me, it was a shock. I immediately noticed that the vegetation was brown. Normally you see all the vegetation as green, everything is green. The last hurricane I had seen there was George in 1999," he said. "When I got to Yabucoa, everything was brown. I was crying because I never saw that before."

But that was only the beginning of the devastation he would witness. His hometown is where Hurricane María made landfall, a community surrounded by mountains in a horseshoe shape.

"We not only went to my hometown, we went to my neighborhood—to see my family, to see my people. It was impactful for me," he said. "They were smiling when we were there, but I know that they were desperate. On the last day, though, we saw the hope in their eyes."

Moctesema used his government connections wherever possible to help the medical missions and his hometown residents. He worked for the water department there for 16 years before leaving for the U.S. Many of the patients they saw were suffering from diarrhea and vomiting, symptoms he attributed to tainted water.

"Turned out they were not treating the water, because the pump kept going out. So I started making calls and visiting people to fix the problem and we saw the symptoms going down immediately," he recalled. "I went to a radio station, one of the few that was working and advised people to boil the water. Get a piece of tree, cut it, make a fire, and boil the water. We helped instruct the people how to survive—and that is a satisfaction that I can bring back."

He was also among the teams that treated more than 1,500 patients during the three medical missions in and around Yabucoa, part of it spent in mountainside camps and clinics.

"We saw people in the hills, people who could not come to the center. So we took an ambulance up there. We used a chain saw to get access to the place because there was a lot of trees down," he said. "We treated a lot of people who desperately needed it. Those doctors were amazing. They were angels."

According to Moctesema, the teams saw three heart attacks happen and nearly delivered a baby in a campside clinic. By his estimate, 40 percent of the patients they saw had diabetes-related issues. That was perhaps what shocked him most.

"I try to pay back what my town gave to me, because I am very proud of being born and growing up in Yabucoa," he said. "That is my place. I love my place here, but that is my hometown."

"They were supportive of us. They cooked for us. They were there with us every step of the way," Ms. González told the crowd of the Yabucoa residents. "They were sad to see us go the first time. They were very happy when we came back the second time. On the third time, they said 'we'll see you

next month!'"

While the vegetation is starting to return to its normal lush green state, four months later, Yabucoa still has no electricity. Moctesema stated only the downtown area has any power, which is coming from a large generator. He predicted the remote community would be the last on the island to see its lights come back—possibly a year after the hurricane.

Moctesema was unable to join the third medical mission because he ran out of vacation time at work. He plans to return during the summer, so he can use his local government experience to help the community leaders there plan their rebuilding effort. He hopes electricity will mostly be restored by then.

He flew an aunt to the U.S. for medical treatment and monitoring for a condition where she faints. She is currently living in New York state with other relatives "because she cannot be left alone in that condition," according to Moctesema. But other family will remain on the island.

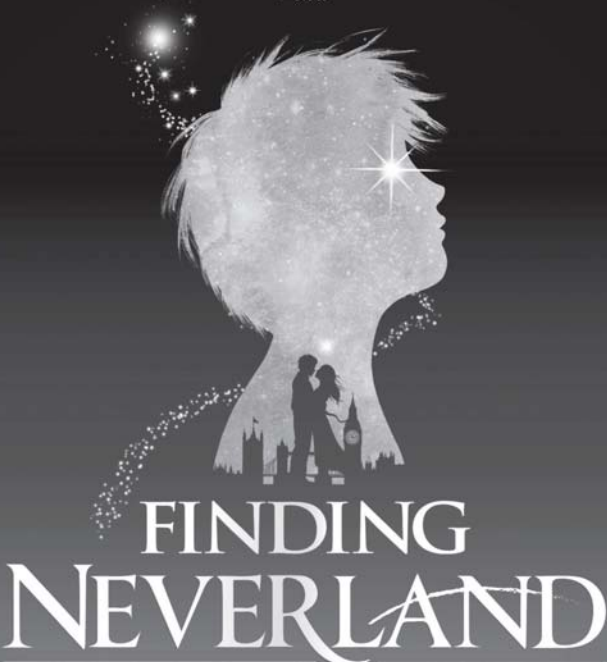
"I think that they are going to survive," he said, but he'll remain in constant contact to be sure.

The Three Kings Day celebration dinner and dance was held at Sylvania Area Family Services, 5440 Marshall Rd., Sylvania. The celebration included a children's play, raffles, and a DJ. The proceeds from the event will go toward future medical missions in Puerto Rico.

"I think it's important to continue helping the island. In spite of all the help that has gone down there, there is still a lot of work to do," said Moctesema.

"It is going to take years—for the infrastructure, to rebuild the houses, and the problems compiling because of the debris everywhere," said Ms. González. "That is creating another situation with rats, all kinds of insects, roaches. We treated a lot of infections from open sores and cuts because of the poor water quality."

"FAR AND AWAY THE
BEST MUSICAL OF THE YEAR!"
—NPR



WINNER! BROADWAY.COM'S AUDIENCE CHOICE AWARD FOR BEST MUSICAL

FISHER THEATRE • FEB. 6-18

Broadway in Detroit sponsored by
PACIFICA
Chrysler Dealer.com

BroadwayInDetroit.com,
ticketmaster.com, 800-982-2787 & box office 313-872-1000. Groups (12+):
Groups@BroadwayInDetroit.com or 313-871-1132. OC 6:30PM Feb. 11.

Muere Rose Marie del "Dick Van Dyke Show"

Por LYNN ELBER, Associated Press

LOS ANGELES, 29 XII 17 (AP): Rose Marie, la graciosa Sally Rogers del "The Dick Van Dyke Show", quien dedicó su vida a los espectáculos y comenzó su carrera como una niña de cabello corto en el vaudeville hasta trabajar durante casi un siglo en teatro, radio, televisión y cine falleció a los 94 años.

Marie reposaba en cama en su casa en la zona de Los Angeles cuando una cuidadora notó que había dejado de respirar, dijo el vocero de la familia Harlan Boll.

"El cielo se volvió mucho más gracioso", dice un mensaje publicado sobre la fotografía de Marie en su página de internet.

Fue una estrella infantil en las décadas de 1920 y 1930 además de que se ganó el cariño de los fans en la comedia clásica de la década de los 60 con Van Dyke y Mary Tyler Moore.

Fue retratada en el documental de 2017 "Wait for Your Laugh", Marie solía decir que tenía la carrera más larga en la industria de los espectáculos. Duró unos 90 años y tuvo todo tipo de compañeros de reparto, de W.C. Fields al gato Garfield, pero para muchos su proyecto más famoso era "The Dick Van Dyke Show".

La comedia era adorada por sus guiones sofisticados, elenco inspirador y visión aguda sobre la manera de operar de la entonces incipiente televisión. Van Dyke interpretaba a Rob Petrie, el principal guionista de un exitoso programa de tv, mientras que Mary Tyler Moore, en su primer protagónico era su esposa Laura.

Marie, rubia y de voz ronca y su compañero Morey Amsterdam eran guionistas asistentes.

Tras sus experiencias en programas de Sid Caesar, Carl Reiner creó la serie, escribió y dirigió episodios además de tener participaciones ocasionales como el malhumorado Alan Brady. Tras un comienzo incierto en 1961, "The Dick Van Dyke Show" logró atrapar al público y seguía siendo popular cuando terminó en 1966 aunque siguió siendo un clásico en décadas de retransmisiones.

"Nunca ha habido una

artista más cautivadora y multitalentosa ... siempre tenía al público clamando por más", publicó Reiner el jueves en Twitter.

"The Dick Van Dyke Show" no sólo era un vehículo perfecto para los talentos cómicos de Marie sino que era un espacio para que demostrara su gran voz pues Sally cantaba "Come Rain or Come Shine" y otras viejas favoritas durante escenas en clubs nocturnos y fiestas.

Marie estaba muy orgullosa de interpretar a una mujer definida por su trabajo, un personaje raro en las comedias de la época que no era "esposa, madre o ama de casa", tuiteó en 2017.

La actriz tuvo conflictos con Reiner, pues no le gustaba que Moore tuviera más prominencia que ella en el show. Reiner, dijo en "Wait for Your Laugh", le respondió sin rodeos. "Me expresé de una manera muy ruda", dijo. "Le dije 'ambas tienen piernas bonitas. Ellos quieren ver las piernas de ella'".

Nominada a tres Emmy, Rose Marie aún no había cumplido 40 años cuando se sumó al elenco de Van Dyke, pero había sido una artista por más de 30 años.

Su nombre verdadero era Rose Marie Mazetta y sus padres eran de ascendencia polaca e italiana. Nació en Nueva York el 15 de agosto de 1923. Cuando tenía 3 años su madre la metió en un concurso de talento amateur en Atlantic City bajo el nombre de Baby Rose Marie.

"Mi madre estaba aterrorizada", recordó en una entrevista de 1992 con The Associated Press. "Pero salí a cantar 'What Can I Say, Dear, After I Say I'm Sorry?' y gané el concurso".

Empezó a cantar en el radio y fue un éxito en "The Rudy Vallee Hour". NBC le dio un contrato de siete años y su propio programa dominical de 15 minutos. Su poderosa voz llevó a rumores.

"Había historias que decían que yo era realmente una enana de 45 años", dijo en 1992. "Así que me enviaron a una gira de teatros



anual con actuaciones en persona en todo el país para demostrar que era una niña".

Marie cantó en varios cortometrajes de cine

incluyendo "Baby Rose Marie, the Child Wonder" en 1929 y actuó en la mayoría de los circuitos de vaudeville hasta el ocaso de ese género. Entre sus conocidos estaba uno de los más famosos gangsters del país.

"Mi padre provocaba incendios para Al Capone", Marie dijo a la revista People en 2016. "Solía quemar cosas en bodegas si las cosas no salían bien, pero yo no sabía en ese entonces. Era una estrella infantil y para mí Al era mi 'tío Al', mi madre solía cocinar para todos esos tipos. Años después cuando estaba trabajando en Las Vegas con (el dueño de casinos y mafioso) Bugsy Siegel, yo cocinaba para esa generación, supongo que lo sabía para entonces".

En 1946 se casó con Bobby Guy, un trompetista de la banda de Kay Kyser y de importantes programas de radio de NBC en Hollywood. Ambos tuvieron a su hija Georgiana. Bobby Guy tenía 48 años cuando murió por una infección en la sangre, en 1964, la pérdida fue tan devastadora para Marie que vistió de negro por un año y dudó si debía seguir trabajando más allá de "The Dick Van Dyke Show".

Recibió su estrella en el Paseo de la Fama de Hollywood en 2001. En 2017 llegó a las redes sociales y su cuenta de Twitter rápidamente atrajo a más de 100.000 seguidores.

"Me preguntaron cómo quería que fuera mi legado", escribió en un tuit. "Mi respuesta: 'Qué fui buena en mi trabajo y que amé cada minuto de él'. Le deseo eso a todos".

A Marie le sobrevive su hija y su yerno Steven Rodrigues.

El periodista de AP Hillel Italie y el fallecido Bob Thomas contribuyeron a este despacho.



OBITUARIES



PRISCILLA MARIE GONZÁLES

Priscilla Marie (née Flores) Gonzales went to be with the Lord on Friday, December 29, 2017 surrounded by her family. Priscilla was born in Bluffton, Ohio on Oct. 1, 1974. She was raised in Ottawa, OH where she graduated from Ottawa Glandorf in 1993. Priscilla went to work for Mercy Health Partners for 10 years.

On Sept. 1, 2007 she married her soulmate, Victor Gonzales. Priscilla and Victor together have a daughter, Angelina. Priscilla leaves behind her mother, Lydia Diaz and stepfather, Mario Diaz; five sisters, Alice (Curtis OH) Asman, Salina Flores, Regina (Adrian MI) Sakala, María (Adrian MI) Mendivel; stepsister, Crystal (Jeremy) O'Neal; two stepbrothers, Matt and Paul Diaz; nieces, Joellie and Taylor Asman and nephew Julian Diaz.

Priscilla also had six stepchildren, Cassandra, Tomás, Carlos, Corina, and Victoria and several step-grandchildren. She was preceded in death by her father, Joel Flores; son, Joel Flores; and father-in-law, Tomás Gonzales. Priscilla came from a loving family, the Cortez and Flores families, and she was loved by all.

Source: www.reebfuneralhome.com



New Nature Photography Exhibit open at Secor Metropark

Michigan-based photographer Bryce Denison returns to the National Center for Nature Photography gallery at Secor Metropark with a new exhibit featuring photographs of flora from Central and North America.

The exhibit is open now through March 30, 2018. Hours are Fridays, Saturdays, and Sundays, 10 a.m. to 4 p.m. Admission is free. The Photography Center is inside Secor Metropark, 10001 Central Avenue, Berkey, OH.

The exhibit celebrates

Denison's search for beauty in nature combined with information about how Native Americans used flowers, trees, and various plants as food and medicine. The show, featuring more than 60 large, hand printed and framed images, is a follow up to his exhibit of fauna images displayed last year at the Center.

Denison is an award winning photographer, noted lecturer, author and artist who has traveled extensively to acquire the images visitors will see in this show.

The son of a professional hunting and fishing guide who grew up in the outdoors, he has aimed his camera at iconic landscapes, spectacular architecture, wildlife in its natural habitat and people from all walks of life. He holds a BFA in applied photography from the College for Creative Studies and a Master's Degree from Wayne State University, where he spent many years as a professor. He has been the director of Midwest Photography Workshops for the last 40 years.

Agreement allows bridge demolition after history documented

TOLEDO, Jan. 2, 2018 (AP): Agreement on a historic preservation plan will allow the demolition of a former railroad bridge next to the Ohio Turnpike.

The state Department of Transportation says removal of the old Chessie railroad bridge in northwestern Ohio will likely begin during

the second half of the year.

The Blade reports the bridge was once part of the Toledo Terminal rail line around Toledo and its suburbs, the only railroad beltway in the U.S. forming a complete loop.

The agreement among several groups including ODOT and the Ohio Historic Preservation Office requires that the bridge be

documented and if possible reused after its dismantling.

A commemorative plaque and display about the bridge and railroad will be placed nearby and parts could be used along the nearby multi-use Chessie Circle Trail.

Information from: The Blade, <http://www.toledoblade.com/>

Ohio state agency releases grants to combat homelessness

COLUMBUS, Dec. 31, 2017 (AP): The Ohio Development Services Agency is providing grants around the state to support homelessness prevention and emergency shelters.

According to the agency, Montgomery

County will receive the most grant money with more than \$1.2 million going toward two county entities for homelessness crisis response. More than \$25.8 million in total will be given to support homeless people in Ohio looking for tempo-

rary shelters and permanent housing.

Approximately 39,000 Ohioans will be assisted through the program, with funds coming from the Ohio Housing Trust Fund and the Federal Emergency Solutions Grant program.

Ohio minimum wage rises by 15 cents an hour

COLUMBUS, Ohio, Jan. 1, 2018 (AP): Ohio's hourly minimum wage was increased again, with the rate going up by 15 cents an hour from \$8.15 to \$8.30, beginning in 2018.

Workers who receive tips will get a wage increase from \$4.08 an hour to \$4.15.

Policy Matters Ohio, a

think tank, estimates 150,000 Ohio workers will benefit from the increase. The organization also says nearly 500,000 workers earning slightly more than the minimum wage could also receive boosts in 2018 as employers adjust their pay rates.

A Policy Matters Ohio researcher

Cleveland.com that the wage hikes will help boost the state's economy.

Ohio is one of 18 states raising the minimum wage in 2018. The federal wage rate of \$7.25 an hour will remain in effect next year.

Information from: cleveland.com, <http://www.cleveland.com/>

La taquilla bajó pero 2017 fue el 3er mejor año en el cine

Por LINDSEY BAHR, Associated Press

LOS ANGELES, Jan. 2, 2018 (AP): Tras dos años consecutivos de récords en la taquilla estadounidense, 2017 fue el año en el que se redujo el impulso, incluso con la inyección final de adrenalina de la nueva película de "Star Wars".

El año en total superará nuevamente la marca de los 11.000 millones de dólares, la firma comScore ha proyectado que serán 11.120 millones, lo que es 2,3% menor a las ganancias récord del año pasado (11.400 millones), y casi igual a los 11.140 millones de 2015. Pero visto de otra manera es el año con el tercer ingreso mayor de la historia.

Los expertos y conocedores están divididos ante lo que esto podría significar para el presente y el futuro de las audiencias en el cine: ¿es un motivo de alarma o parte del flujo normal del mercado en una industria. Pero algo sigue siendo claro para todos los involucrados: La calidad es lo que manda. Si las películas son buenas el público irá a verlas, sino, no lo hará.

"2017 tuvo dos caras de la moneda. El año comenzó muy bien, de enero a abril fueron éxitos, y septiembre, noviembre y diciembre también han tenido enormes éxitos, pero la mitad del año... claramente son resultados menores a lo esperado. Esto abrió un debate entre la gente que cree que la industria cinematográfica enfrenta dificultades y la gente que cree que simplemente necesita que Hollywood haga películas atractivas", dijo Adam Aron, director general de AMC, la mayor cadena de cines en Estados Unidos.

"Creemos que el récord de 2017 demuestra que cuando Hollywood hace buenas películas, Estados Unidos va a ver esas películas".

El año tuvo puntos muy altos con las tres películas con mayores ingresos: "La Bella y la Bestia" (504 millones), "Star Wars: The Last Jedi" (424 millones) y "Wonder Woman" (412,5 millones), destaca que todas ellas tienen protagonistas femeninas, también es notable el éxito de algunas películas que no son parte de una serie como "It" (327,5 millones), "Dunkirk" (188 millones), "Get Out" (175,5 millones), "Wonder" (117,4 millones) y "Girls Trip" (115,1 millones). Algunas películas de superhéroes encontraron energía renovada, gracias a directores y vibras nuevas ("Thor: Ragnarok" 309,4 millones), o por ser una despedida ("Logan" 226,3 millones), o un exitoso comienzo con una nueva estrella ("Spider-Man: Homecoming" 334,4 millones). Todas estas películas tenían una calificación fresca en Rotten Tomatoes.

El año también tuvo comienzos fallidos y momentos muy malos como la comedia "Baywatch",

cintas con fórmulas conocidas y universos cinematográficos en expansión. Las franquicias mueren en el intento cada año, pero 2017 fue especialmente duro para algunas cintas muy costosas como "Valerian and the City of a Thousand Planets", "King Arthur: Legend of the Sword" y "Blade Runner 2049". Hay otras que estuvieron plagadas de reseñas negativas como "The Dark Tower" y "The Mummy" que no lograron tener un impacto notable. Fuera de "Blade Runner", todas estaban calificadas como "podridas".

El verano en total fue el de menores ingresos en 10 años y agosto fue el peor en dos décadas. No todas las viejas franquicias siguen siendo las vacas lecheras de antes. "Piratas del Caribe" de Disney tuvo su peor película en Estados Unidos con "Dead Men Tell No Tales" (172,6 millones) - aunque a nivel mundial tuvo resultados más positivos. Lo mismo pasó con otra quinta entrega, "Transformers: The Last Knight" de Paramount (130,2 millones).

Por segundo año consecutivo, Walt Disney Company está en la cima de la pirámide con 2.200 millones en ingresos domésticos lo que constituye 21,2% del mercado con estrenos como "The Last Jedi", "La Bella y la Bestia" y "Guardianes de la Galaxia Vol. 2" (389,8 millones).

"En este año nuestras grandes marcas han entregado éxitos de gran calidad", dijo Dave Hollis, presidente de distribución mundial de Disney. "El manejo deliberado que hemos empleado con estas marcas y la magnitud del tamaño de las películas que ponemos en el mercado está redefiniendo". Warner Bros. fue el segundo con 18,9% del mercado y 2.000 millones gracias a películas como "Wonder Woman", "It", "Dunkirk" e incluso "La Liga de la Justicia", que tuvo un resultado menor a lo esperado a nivel doméstico con 223,2 millones. El estudio tuvo su mejor año a nivel mundial con unos 5.000 millones en ingresos.

Universal quedó en tercer puesto con 1.500 millones gracias a "Despicable Me 3" (264,6 millones), "The Fate of the Furious" (225,8 millones) y "Get Out".

"Tuvimos el año más redituable en la historia del estudio lo cual es algo de qué estar orgullosos", dijo Jim Orr, director de distribución de Universal. "Lo hicimos con una entrega muy diversa. Sin defensores con capa o sin un montón de superhéroes".

El contenido de calidad en plataformas de streaming como Netflix y Amazon así como las opciones de cable premium como HBO continúan siendo imanes formidables de la atención de los consumidores.

"Como industria enfrentamos retos muy grandes, local implica pelear por el tiempo del consumidor",

dijo Jeff Goldstein, presidente de distribución doméstica de Warner Bros. "Ahora es más competitivo que nunca".

Jeff Bock, analista experto de taquilla para Exhibitor Relations, dice que las películas no pueden competir.

"2017 será recordado como el momento de cambio cuando la gente se dio cuenta, ¿sabes qué?, las películas no se están poniendo mejores, pero la televisión sí", dijo Bock, quien señaló que por el mismo precio que una película un consumidor puede tener todo el contenido de un servicio de streaming y las producciones de su propietaria como ("Stranger Things" o "The Crown" de Netflix).

Aron de AMC, quien es un fan autoproclamado de "The Crown", considera que hay espacio para ambos, y seguirá invirtiendo en experiencias en el cine mejoradas para las audiencias, desde asientos más cómodos, a comida premium y opciones de bebidas.

"La industria cinematográfica en Estados Unidos venderá 1.000 millones de boletos este año. Eso es 55 veces la asistencia para los 32 equipos en la NFL juntos", dijo Aron. "La última vez que me fijé Netflix y Amazon estaban funcionando el año pasado y el año pasado fue el más grande en la historia del cine".

Aunque los estudios y los exhibidores son optimistas ante la promesa de los estrenos de 2018, que incluye "Black Panther", "Ocean's 8", "Avengers: Infinity War", "Solo: A Star Wars Story", y secuelas de "Jurassic World", "Deadpool", "Mamma Mia!" y "The Incredibles". Los analistas son más cautelosos.

"El streaming no va a matar las películas", dijo Paul Dergarabedian, principal analista de comScore. "Simplemente es una llamada de advertencia para una industria que realmente no ha cambiado la forma en la que son vendidas las películas. Las fórmulas usuales de éxito no parecen funcionar más".

Para Bock, todo tiene que ver con calidad.

"El producto tiene que ser superior, tiene que ser mejor que lo que hay en televisión y justo ahora no lo parece, eso es el mensaje de fondo", dijo Bock. "Lo que hacen los estudios ahora, las cosas que prueban ahora, serán lo que cambien esto, no lo que ya está en el calendario. La parte difícil del camino apenas comienza. Tendrá muchos baches los próximos años".

El periodista de AP Jake Coyle contribuyó a este despacho desde Nueva York.

Las 10 noticias que impactaron América Latina en 2017

Por The Associated Press

28 XII 17: Desde la extradición a Estados Unidos del narcotraficante mexicano Joaquín "El Chapo" Guzmán y las protestas de la oposición en Venezuela, hasta los huracanes que arrasaron parte del Caribe y los terremotos que sacudieron México, la AP presenta un breve repaso de las 10 noticias que marcaron América Latina y el Caribe durante 2017.

19 de enero, MÉXICO: México extradita a Estados Unidos al narcotraficante Joaquín "El Chapo", considerado el líder del cartel de Sinaloa, un día antes de que Donald Trump asumiera la presidencia.

Guzmán enfrenta múltiples cargos en seis jurisdicciones estadounidenses. El Distrito Este de Nueva York lo acusa de liderar un cartel que obtiene ganancias por miles de millones de dólares y sostiene que el capo y otros miembros del cartel han utilizado sicarios para asesinar, secuestrar y torturar.

29 de marzo, VENEZUELA: El Tribunal Supremo de Justicia de Venezuela asume las competencias del Congreso, en un controvertido fallo que agudiza la crisis política en la nación sudamericana y desata una serie de protestas en las calles que dejan decenas de fallecidos.

La decisión del tribunal, señalado de estar controlado por el gobierno del presidente Nicolás Maduro, es condenada por varios países y organismos como la Organización de Estados Americanos.

16 de junio, EEUU-CUBA: Donald Trump anuncia el restablecimiento de algunas restricciones económicas y viajes de Estados Unidos a Cuba, las cuales habían sido levantadas por su antecesor Barack Obama como parte de un deshielo de las relaciones bilaterales a fines de 2014.

Cuba critica de inmediato las acciones, aunque Trump dice que

permanecerán vigentes hasta que la isla libere a los presos políticos, deje de reprimir a los disidentes y respete la libertad de expresión.

4 de agosto, VENEZUELA: El gobierno de Venezuela inaugura un nuevo capítulo en su enfrentamiento con la oposición al instaurar la Asamblea Constituyente, integrada por sus partidarios, en desafío al creciente rechazo internacional que teme la deriva autoritaria del país.

6 de septiembre, EL CARIBE: El huracán Irma, el más potente registrado en el Atlántico, toca tierra en islas del noreste del Caribe y avanza hacia Estados Unidos causando devastación en diversos territorios.

18 de septiembre, EL CARIBE: Apenas 12 días después de que Irma arremetiera contra El Caribe, el huracán María toca tierra en la isla de Dominica y en los siguientes días arrasa con otras islas pequeñas, Puerto Rico y algunas zonas de Cuba, causando millonarias pérdidas y decenas de fallecidos.

19 de septiembre, MÉXICO: Un sismo de 7,1 grados sacude el centro de México y deja cientos de muertos en cinco estados, edificios destruidos y cientos de personas trabajando codo a codo con las autoridades para rescatar a quienes quedaron atrapados bajo los escombros.

El movimiento telúrico ocurre el mismo día que en 1985 otro terremoto de 8 grados devastó la capital del país.

17 de noviembre, ARGENTINA: Argentina anuncia la desaparición de un submarino con 44 tripulantes a bordo. Las autoridades informan que perdieron contacto con la nave cuando navegaba frente a la costa patagónica y se inicia un operativo sin precedentes con

el apoyo de cerca de más de una docena de países para localizar al ARA San Juan.

El 30 de noviembre la Armada argentina descarta encontrar con vida a la tripulación, aunque anuncia que continuará la búsqueda de la nave.

21 de diciembre, PERÚ: El presidente de Perú, Pedro Pablo Kuczynski, sobrevive a un intento de destitución en el Parlamento luego de que se lo acusara de ocultar sus vínculos con la constructora brasileña Odebrecht, señalada de pagar sobornos a diversos funcionarios en varios países latinoamericanos.

Una pesquiza encabezada por la oposición revela documentos que muestran que Odebrecht pagó 782.000 dólares hace más de una década a Westfield Capital, la consultora privada del presidente, por asesorías financieras. Algunos de los pagos a su firma privada coinciden con el tiempo en que Kuczynski era ministro de Economía y primer ministro del gobierno del entonces presidente Alejandro Toledo (2001-2006). El siempre negó haber incurrido en alguna ilegalidad o haber recibido algún soborno.

24 de diciembre, PERÚ: El presidente peruano Pedro Pablo Kuczynski indulta por "razones humanitarias" al encarcelado exmandatario Alberto Fujimori, quien cumplía una condena por el asesinato de 25 personas.

Fujimori había sido sentenciado en 2009 a 25 años de prisión por su responsabilidad en los asesinatos, incluido el de un niño de 8 años, durante su gobierno (1990-2000). También acumulaba otras cuatro condenas por corrupción que tenía que cumplir hasta 2032 e iba a salir a los 93 años.

Witherspoon, Rhimes y Aniston fundan grupo antiacoso

NUEVA YORK, 11/18 (AP): Reese Witherspoon, Shonda Rhimes y Jennifer Aniston son algunas de las cientos de mujeres de Hollywood que formaron una coalición contra el acoso sexual, llamada "Time's Up" (Ya es hora).

La iniciativa (www.timesupnow.com) fue lanzada públicamente el lunes mediante una carta abierta en la que el grupo se compromete a

apoyar a las mujeres en el negocio del entretenimiento y más allá, desde conserjes hasta trabajadores de la salud.

Precisaron que Time's Up incluirá un fondo de defensa legal y abogará por leyes que combatan el acoso laboral.

Time's Up también está respaldando un movimiento para que las mujeres vistan de negro durante la ceremonia de los Globos de

Oro del domingo, en solidaridad con quienes han sido acosados sexualmente.

Entre los donantes al fondo de defensa de Time's Up están Meryl Streep, Taylor Swift, J. J. Abrams y Viola Davis.

Decenas de hombres han sido señalados de acoso y otras transgresiones sexuales en los últimos meses, entre ellos Harvey Weinstein, Charlie Rose y Kevin Spacey.

EAST SIDE CANTINA

125 Oak St., Toledo, OH



**Saturday,
January 13th
Los Aztecas**

**Saturday, January 20 ~ La Traición
with DJ Arsi; Happy Birthday DJ Arsi
Saturday, January 27 ~ Los Temibles**

Scheduled Entertainment subject to modification.
For more info call: 567-288-9320



NOW ENROLLING
7TH AND 8TH
GRADE STUDENTS

A KNIGHT FOR A DAY, A BROTHERHOOD FOR LIFE.

Be our guest, shadow a current 7th or 8th Grade Knight and see why our students love to come to school at St. Francis de Sales.

- Your son will be challenged in a supportive environment
- St. Francis offers small class sizes and individualized attention
- Come see what happens when you're given every opportunity to be who you are and be that well.

Contact Brenda Skinner at 419-214-5437 to schedule your Knight for a Day.



An individualized approach to education in which students can explore their passions and go deeper into their interests. Automation and Robotics, Design & Modeling, Computer Science, University of Toledo Introduction to Business, Health Careers, Engineering and Law. Classes of the future taught in the present only at St. Francis de Sales School. Find out more at myPREP.org



2323 W. BANCROFT STREET • TOLEDO, OHIO • SFSKNIGHTS.ORG



Securitas Security Services USA

- Integridad
- Vigilancia
- Ayuda

¿Quieres trabajar para una empresa con estos valores fundamentales?
¡Securitas USA está contratando para varios puestos de servicio al cliente y oficiales de seguridad en el área Metropolitana de Detroit y en todo Michigan!

¡Más de 100 empleos se abrirán solamente para el Auto Show en COBO Hall, y muchas otras oportunidades estarán disponibles!

¡Por favor visita www.SecuritasJobs.com y completa tu solicitud hoy mismo!



¿ESTÁS DESEMPLEADO Y BUSCANDO UNA CARRERA DE SERVICIO AL CLIENTE, BANCA, O REPRESENTANTE DE VENTAS?

EL BARRIO - THE CENTERS

Trabaja directamente con compañías que ofrecen carreras profesionales, tales como KeyBank, CVS Health, Dollar Bank, Cleveland Clinic y otros negocios cerca de ti. El programa ofrece:

- Desayuno diario
- Servicios sociales de apoyo
- Servicios de asistencia hasta seis meses después de ser empleado

LLAMA AHORA 325-WORK

para inscribirse en las próximas sesiones informativas obligatorias.

Las fechas de inicio son cada 2 semanas en uno de nuestros centros de capacitación laboral:

Gordon Square
5209 Detroit Avenue
Cleveland, 44102

Midtown
4500 Euclid Avenue
Cleveland 44103



THE CENTERS
FOR FAMILIES AND CHILDREN

EL BARRIO | WORKFORCE DEVELOPMENT CENTER

NO TE CONFORMES CON UN TRABAJO, CUANDO PUEDES TENER UNA CARRERA.

TESSERA ASSOCIATES

STRATEGIC FINANCIAL CONSULTING

SERVICIO DE INCOME TAX

- Obtención de número ITIN
 - Nuestra pre-certificación de documentos que califican, autorizada por el IRS, agilizan el proceso.
 - ¿No tiene número de Seguro Social?
- **¡No hay problema!**
 - Incluye **Traducciones**
- Preparación de Impuestos Electrónico
- Revisión gratuita de sus declaraciones de impuestos de años anteriores
 - Todavía puede presentar 2014-2015-2016
 - Usted puede calificar para un reembolso.

¿Sabía que todavía puede presentar los impuestos, incluso si usted es indocumentado?

¡Reciba lo máximo de su reembolso de Income Tax con o sin un número de Seguro Social!

¡Servicio Profesional y Garantizado!

¡Abierto todo el año para servirle!



INCOME TAX SERVICE

- Processing ITIN's
 - Our IRS-authorized precertification of qualifying documents speeds process
 - No Social Security Number? **No Problem!**
 - Includes **Translations**
- Electronic Processing of Tax Returns
- **Free** review of your previous years' tax returns
 - You can still file 2014-2015-2016
 - You may qualify for a refund

**Did you know:
Even if you are not documented,
you can still file?**

**Get the maximum refund – with or
without a social security number!**

Professional Service, and Guaranteed!

Open all year to serve you

3237 West Sylvania, Suite 200

(419) 407 – 4141

www.tessera-associates.com

**We're
going to the
DOGS!**

TLCPL

Now you can get a **dog license** at 33 locations including all neighborhood branch libraries.



Register online co.lucas.oh.us/dogtags or register in person for same day service. Bring your renewal form for faster processing. Renew or register between **December 1, 2017** through **January 31, 2018** to avoid a late fee.



When paying with check, please write the name of the purchasing location as the payee. You'll also get a rewards card with your purchase. Visit lucascountylovesdogs.com. Questions? call the Lucas County Auditor's Office at (419) 213-4406



- | | | | | |
|--|---|---|---|--|
| 1. Downtown Library
325 Michigan St.
Toledo, OH 43604
(419) 259-5200 | 8. Locke Library
703 Miami St.
Toledo, OH 43605
(419) 259-5310 | 15. South Library
1736 Broadway St.
Toledo, OH 43609
(419) 259-5395 | 22. Island Variety
722 Dearborn St.
Toledo, OH 43605
(419) 691-9277 | 28. Heatherdowns
License Bureau
4460 Heatherdowns Blvd.
Toledo, OH 43614
(419) 381-1390 |
| 2. Birmingham Library
203 Paine Ave.
Toledo, OH 43605
(419) 259-5210 | 9. Maumee Library
501 River Rd.
Maumee, OH 43537
(419) 259-5360 | 16. Sylvania Library
6749 Monroe St.
Sylvania, OH 43560
(419) 822-2089 | 23. Lewis Vet
5104 Lewis Ave.
Toledo, OH 43612
(419) 476-9105 | 29. Market Place West
License Bureau
3606 W. Sylvania Ave.
Toledo, OH 43623
(419) 720-6900 |
| 3. Heatherdowns Library
3265 Glanzman Rd.
Toledo, OH 43614
(419) 259-5270 | 10. Mott Library
1085 Dorr St.
Toledo, OH 43607
(419) 259-5230 | 17. Toledo Heights Library
423 Shasta Dr.
Toledo, OH 43609
(419) 259-5220 | 24. Shoreland Animal Hospital
4940 Suder Ave.
Toledo, OH 43611
(419) 729-0766 | 30. Oregon License Bureau
3018 Navarre Ave.
Oregon, OH 43616
(419) 698-4100 |
| 4. Holland Library
1032 S. McCord Rd.
Holland, OH 43528
(419) 259-5240 | 11. Oregon Library
3340 Harvest Ln.
Oregon, OH 43616
(419) 259-5250 | 18. Washington Library
5560 Harvest Ln.
Toledo, OH 43623
(419) 259-5330 | 25. Sylvania Vet
4801 N. Holland
Sylvania Rd.
Sylvania, OH 43560
(419) 885-4421 | 31. Sylvania License Bureau
4900 N. McCord Rd.
Sylvania, OH 43560
(419) 885-0201 |
| 5. Kent Library
3101 Collingwood Blvd.
Toledo, OH 43610
(419) 259-5340 | 12. Point Place Library
2727 117th St.
Toledo, OH 43611
(419) 259-5390 | 19. Waterville Library
800 Michigan Ave.
Waterville, OH 43566
(419) 878-3055 | 26. Village Vet Clinic
16 S. 3rd St.
Waterville, OH 43566
(419) 878-4900 | 32. Lucas County Auditor
One Government Center
Suite 770
Toledo, OH 43604
(419) 213-4406 |
| 6. King Road Library
3900 King Rd.
Toledo, OH 43617
(419) 259-5380 | 13. Reynolds Corners Library
4833 Dorr St.
Toledo, OH 43615
(419) 259-5320 | 20. West Toledo Library
1320 Sylvania Ave.
Toledo, OH 43612
(419) 259-5290 | 27. Downtown License Bureau
1600 Madison Ave.
Toledo, OH 43604
(419) 255-8247 | 33. Lucas County
Canine Care & Control
410 S. Erie St.
Toledo, OH 43604
(419) 213-2800 |
| 7. Lagrange Library
3422 Lagrange St.
Toledo, OH 43608
(419) 259-5280 | 14. Sanger Library
3030 W. Central Ave.
Toledo, OH 43606
(419) 259-5370 | 21. Gladieux Do-It Best
5120 Navarre Ave.
Oregon, OH 43616
(419) 693-0601 | | |

Cheryl Grizzell: LPLS's new assistant director

The Lorain Public Library System has announced the promotion of Cheryl Grizzell, to Assistant Director at LPLS, effective January 3, 2018.

Cheryl, a South Lorain native, has been with LPLS for nearly 14 years, the last four of which have been as the Supervisor of the South Lorain Branch. During that time, she built a strong connection with her community, resulting in the recent renovation and expansion of hours at South.

"Cheryl brings a strong commitment to public service and community to her

work. In her new role, she will manage the work of the branch libraries and Main Library. Bringing together all public service locations under the Assistant Director is a big shift in our thinking at LPLS and one that I am sure she can help us embrace," said Anastasia Diamond-Ortiz, LPLS Director.

"I am excited to immerse myself in the communities throughout our system and to learn what makes each of them unique. I look forward to hearing thoughts and



ideas from the community," Grizzell said.

LCCC Civic Chorale invites new members

Lorain County Community College's Civic Chorale welcomes new members to the first rehearsal of spring semester on Monday, January 8, 2018, from 7:30-9:30 p.m. at Stocker Arts Center in room 140.

The 39th annual Masterworks Concert "Mostly Mozart" will feature "Requiem" on Saturday, March 10. All of are welcome to attend. There are no fees unless college credit (MUSC 101) is desired. Music experience is preferred.

For additional information, contact LCCC's Director of Choral Music Performance, Nancy Davis, at ndavis@lorainccc.edu or call Arts and Humanities at (440) 366-4013.

Rep. Ramos statement on AG Sessions move "to crackdown" on legal marijuana

Says decision defies states' rights, harms sick Ohioans

COLUMBUS, Jan. 4, 2018: State Rep. Dan Ramos (D-Lorain) released a statement following U.S. Attorney General Jeff Sessions' decision to reverse an Obama-era policy that instructed federal law enforcement to take a hands off approach on the legal sale and possession of marijuana in states which approved its use.

"We passed a bipartisan medical marijuana law in Ohio for one specific reason: to help sick people. More than half of the states have done the same because evidence continues to show that this plant does have medicinal properties that can, and do, help people. From vets with PTSD and to children with seizure disorders to

people with M.S. or chronic pain, this substance provides real relief.

"This is a constitutional issue. Ohio's program is designed to grow, test and sell medical cannabis entirely within the state of Ohio. As this issue will not permit interstate commerce, the federal government has no grounds to meddle in our state's affairs. It is unconscionable when so many are dying of opioid overdoses that the federal government would waste taxpayer dollars to combat legally regulated medical cannabis.

"I will be introducing a resolution in the Ohio legislature to remind the president and his administration, including the

attorney general, that it is within our state's right under the 10th Amendment to enact this program.

"If the Trump administration isn't interested in helping sick people who benefit the most from medical marijuana, they should at the very least get out of the way of the majority of states that want to help."

Rep. Ramos served on the Ohio Medical Marijuana Task Force, a legislative committee that was instrumental in researching, writing and recommending passage of House Bill 523, which legalized the limited use of marijuana for medicinal purposes in Ohio in 2016. He co-sponsored the legislation.

El Centro de Servicios Sociales Upcoming Events January 2018



January 2018 - El Centro has trained Bilingual (Spanish/English) benefit banks counselors to assist families in applying for cash, medical and food assistance (SNAP), and also to assist families with recertification of SNAP. No appointment needed, walk-ins are welcome

January 10 - ESOL Orientation will be held at El Centro from 6:00 p.m. to 9:00 p.m. Orientation is required in order to attend ESOL classes provided by Lorain County Community College ABLE Consortium at El Centro.

January 13 - The Lorain Latino Finance & Housing Committee is hosting a Financial Empowerment Class "Budgeting 101" (Needs vs Wants). Learn to explore all of the ways to cut expenses, save money on large ticket items, energy saving tips, and how to build your savings. Class presented by Neighborhood Housing Services of Greater Cleveland at El Centro from 9:30 a.m. to 11:00 a.m. *Please call 216-205-4472 to RSVP limited spots available*

January 13 - The Lorain Latino Finance & Housing Committee is hosting a Down Payment Assistance class for first time homebuyers presented by Neighborhood Housing Services of Greater Cleveland at El Centro from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. You may qualify for up to \$17,000 in down payment assistance. *Please call 216-205-4472 to RSVP limited spots available*

January 18 - El Centro Food Pantry - In collaboration with Second Harvest Food Bank of North Central Ohio at El Centro from 12:00 p.m. to 3:00 p.m. Income eligible households (below 200% of the poverty level) are given one box of food on a first-come, first-served basis - FREE. Photo ID and proof of residency required. (This event occurs every third Thursday of each month at the same time)

January 20 - The Lorain Latino Finance & Housing Committee is hosting a Financial Empowerment Class "Planning Your Financial Future". Discover how to make smart investments when you didn't think you could and find the right retirement for you. Class presented by Neighborhood Housing Services of Greater Cleveland at El Centro from 9:30 a.m. to 11:00 a.m. *Please call 216-205-4472 to RSVP limited spots available*

Other Events and Activities:

January 2017 - Walk it Out Lorain weekly walking club at General Johnnie Wilson Middle School 2700 Washington Ave starting at 6:30 p.m. Open to families of all ages.

MEXICAN EARTHQUAKE RELIEF

presents

An Evening at the Races

(FOR ENTERTAINMENT PURPOSES ONLY)

SATURDAY, JANUARY 27, 2018

AT

St. Frances Xavier Cabrini Hall, 2143 Homewood Drive - Lorain, Ohio 44055

DOORS OPEN 6:30 PM
POST TIME 7:30 PM

FOOD & FUN

★

DONATION \$15.00/PERSON
ADULTS ONLY

★

10 FULL COLOR
RACES

★

FULL PLATED MEAL
BEFORE RACES

★

CASH BAR

★

TROPHIES TO WINNING
HORSE OWNERS

★

DANCE PARTY
FOLLOWING RACES

★ TREAT YOURSELF TO A FUN EVENING AT THE RACE TRACK ★

(A VIDEO PRESENTATION)

FOR INFORMATION CALL **MARTIN LEIBAS (440) 434-0392**

START NOW!

Learn what you need

Earn what you deserve

Save more than you think

Aprenda sobre lo que usted necesita

Gane lo que usted se merece

Ahorre más de lo que usted cree

www.tri-c.edu/startnow

216-987-6000

Please visit www.tri-c.edu/bienvenidosacle resources for families arriving from Puerto Rico as a result of hurricane Maria

Antonio Barrios: arts director links Northern Ohio Hispanics, Vets to communities

By Kevin Milliken, La Prensa Correspondent

January 7, 2018: 70-year-old Antonio Barrios of Lorain OH has done what many of us only dream to do—travel the world and settle in places like France and Italy to see the sites and absorb the culture. But the pangs of home eventually got the better of him—his grandkids, a more settled life.

But Barrios is bringing his own past to the present to help his hometown and its inhabitants. His recent efforts only bring all of those to light, making a difference for those he knows and some he may never meet. The former model, photographer, and Vietnam vet is combining all of those.

The Lorain Arts Council executive director recently received a grant from the Lorain Community Foundation to help his fellow Vietnam veterans reclaim their lives through art.

Six military veterans are being paid a small stipend to help create a series of murals on the backs of buildings to promote Lorain to tourists and increase community pride. At the same time, the program gives veterans a chance to gain proficiency in job-related and life skills. The vets also help to operate the arts council's community art gallery in a recently-pur-

chased building.

"We're just giving them an opportunity to reconnect with their community, doing little projects to beautify Lorain," he explained. "We're doing artwork and putting it on the windows of the empty buildings. They feel quite good about doing something to actually help and give back. People have a lot of misgivings and misunderstandings about veterans. I find helping others is the best way to help yourself."

The Puerto Rico-born arts leader even organized a benefit concert in early December at a local high school, with the proceeds going to hurricane relief on the island territory. The effort raised about \$2,000. Barrios estimates 60 to 70 families have fled to Lorain to wait out rebuilding.

"That's taxing the system here with the immediate influx, so I'll keep trying to help by doing different events," said Barrios. He's also working with *El Centro* to provide referrals to agencies willing to help those Puerto Rican families currently staying with relatives.

Barrios even spends his Sunday evenings broadcasting a bilingual radio show,

never spending that time relaxing or getting ready for the work-week like most people. Instead, he's helping other Hispanics relax or stay connected to their communities.

Barrios is the "anchor" host in a series of Spanish-language shows that run 2 to 10 p.m. on the "Cool Cat Oldies" radio station. His show runs the last three hours of the programming. In addition to interviews about community happenings, Barrios plays *jibaro*, which he described as "old school Puerto Rican hillbilly" music.

"In Spanish, that's somebody from the countryside," he said. The show can be found on 1380 AM and is simulcast on 89.9 FM. Barrios also is experimenting with broadcasting part of the show via social media on Facebook Live. He is hoping to convince the radio station owners to allow them to start web-streaming their programming permanently.

Unlike the other show hosts, Barrios interviews people in both English and Spanish, hoping to attract younger Hispanics to listen. He has noticed many of Lorain's Puerto Rican families are now in their second and third generations, so

Spanish is spoken a lot less often.

"This is just a way to keep the culture alive. Obviously, the older guys love my show. They're always telling me they listen all the time and love it," he said. "But it's just something to not forget where you came from. That doesn't mean you can't be American. We have Puerto Rican Americans, too. If you like the music and it touches you, doesn't matter if you didn't understand the words or not. The emotion is the whole object of the communication (of the songs)."

Barrios has been involved in the arts council since his return to Lorain, but became its executive director several years ago. His biggest passion the whole time was establishing a bigger presence for the arts community in his hometown, after watching other, smaller communities make the arts an important, vibrant part of their identity.

"There was no place where the arts were permanently based. We came into this building on Broadway and the rest is history. We've been here seven years," said Barrios. "Last year we opted to buy the building."

The first floor contains a community art gallery. Barrios hopes to establish a multicultural arts center on the second floor, which would house classes and workshops. The back of the building could eventually be home to a bistro to help fund ongoing programming. Outdoor entertainment on weekends has proven popular, which is prompting the idea of a permanent bistro. There may even be upstairs space available to use as artist lofts to hone their craft, make and create.

"These are just ordinary people with jobs and families and homes. A lot of times they don't have the space to be able to sit quietly and not be bothered to create their art," Barrios explained. "We have several smaller rooms in the back we could dedicate for that kind of activity, day studios."

Barrios was born in Puerto Rico, living in a small, working class neighborhood in Santurce made up of mostly

sugarcane workers. His father came to Ohio to work in the steel industry, then moved the rest of the family to Lorain when he was four years old.

Barrios led a rough-and-tumble childhood, living as one of Lorain's first Puerto Rican families that settled in a Spanish-speaking neighborhood. He learned English mostly on his own. After graduating high school, Barrios joined his father in the steel mills for a short time, attended college for a couple of years, then enlisted in the Marines and served during the Vietnam War.

Barrios came home for a short time after the war, then, moved to New York City. He joined a program for veterans who were given menial jobs to allow them to reconnect to civilian life. His job sweeping floors at a high-fashion store led him to sales, and eventually a modeling career.

"This was after the Vietnam War had me thinking differently, wanting to see the rest of the world," he admitted. "I was never thinking of being a model. Things happen, fell into place. I took a leap of faith, left for Europe with a one-way ticket and \$100 that was in my pocket. I slept on a lot of couches, in spare rooms before I met people and learned things."

Barrios spent 18 years living in Europe and working as a model. He first moved to Paris at the encouragement of friends and lived there for three years, then fell in love with the Italian countryside. He also lived in Munich, Germany, as well as Geneva and Zurich in Switzerland.

"The train system there is so economical and easy to move from country to country," he said. "It was so easy to move around Europe and that's what started the wanderlust, the adventurer. That interest, that curiosity is what



Antonio Barrios

took me all over the world."

Barrios added a *GQ* magazine spread to his modeling credits while living in the fashion capital of Milan. He also spent some years in Florence and Rome.

To supplement his modeling career, Barrios developed an interest in the other side of the camera. He ended up studying photography while living in Italy and honed his craft. That also led him to learn the film industry as well.

"I spent eight years, fondly, in Italy itself. I never even thought of that craziness at the time. I'm just a country boy from here in Ohio. I had some friends in New York who were pushing me to do it and I thought they were crazy."

Barrios developed a love for art while working in Europe, especially since major art museums like the Prague and the Louvre were so accessible.

"It was enjoyable and beautiful to look at. A lot of times when you were walking around the city and unemployed, you could just go into a museum and look at all of the wonderful masterpieces and forget about everything," he said. "For me, it was always a pleasure and I've grown to love art in that sense."

Barrios owns a photography and video business called *FrameWorks*. But he admits the arts council and new arts center take up most of his time, so his business has lagged a bit as a result.

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114
www.immigration-greencards.com

216-621-7292
1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM
Application, contact us today!

Ohio businessman to be deported after 38 years in US

YOUNGSTOWN, Ohio, Jan. 4, 2018 (AP): An Ohio businessman who called the U.S. home for 38 years is scheduled to be deported to Jordan.

The (Youngstown) Vindicator reports 57-year-old Amer Othman will leave Youngstown with his wife on Sunday after fighting on Tuesday to remain in the country.

Othman says his application for a second green card was denied in the 1990s when officials claimed his first marriage was fraudulent. Court documents show Othman's first wife filed an affidavit in 2007 saying she signed the original statement claiming fraud under duress.

Democratic Rep. Tim Ryan tried to stop Othman's deportation through a private bill

that Donald Trump's administration ignored. Ryan called the deportation "tragic." He says Othman's convenience store and hookah bar helped revitalize Youngstown.

Othman's four adult daughters will remain in the U.S.

Information from: The Vindicator, <http://www.vindy.com>

Michigan credit unions continue historic growth through third quarter of 2017

LANSING, MI, January 5, 2018: Keeping consumer confidence near-cyclical highs, the U.S. economy grew at a very strong pace in the third quarter of 2017 and the unemployment rate fell to a near-seventeen year low. The strong economy was clear in Michigan credit union operating results with third-quarter 2017 data from the *National Credit Union Administration (NCUA)* showing robust loan and membership growth.

Michigan credit unions report a 1.7 percent increase in total memberships in the third quarter of 2017—more than doubling the second quarter rate of growth. Memberships increased by 3.5 percent in the year ending September 2017, just shy of the 3.6 percent full-year 2016 advance. Michigan credit unions now report a total of 5.2 million memberships—roughly 52 percent of the state's estimated

9.9 million population.

Michigan credit union loan portfolios grew by 4.0 percent in the third quarter—a staggering 16.0 percent annualized pace. This is in line with the 4.1 percent second-quarter gain, but well ahead of the 3.3 percent year-over result. New auto loans led the way with a three-month, 6.0 percent gain (24 percent annualized). Personal unsecured loans followed, with a 4.8 percent increase and first mortgages were up 4.0 percent in the period.

Annualized trends for Michigan credit unions in the third quarter of 2017 are provided below:

Annualized membership growth (by region):

- Alpena: 3.0 percent
- Detroit: -2.3 percent
- Flint: 4.0 percent
- Grand Rapids: 5.2 percent
- Lansing: 0.3 percent
- Marquette: -0.4 percent
- Muskegon: -0.6 percent
- Traverse City: 6.0 percent

cent

Annualized loan growth (by loan type):

- Member business loans: 7.9 percent
- New automobile loans: 18.0 percent
- Used automobile loans: 12.3 percent
- First mortgages: 11.7 percent
- Credit cards: 6.6 percent
- Other unsecured loans: 8.7 percent

"As Michigan communities grow, their credit unions are growing with them," said Ken Ross, Michigan Credit Union League President/COO. "If you look behind these statistics, you'll find credit unions providing car loans that allow people to get to work, home loans that put keys in the hands of first-time homeowners, and opportunities for small businesses across the state—these are the real difference credit unions make in people's lives."

ODNR to Release Preliminary Lake Erie Coastal Erosion Area Maps in January

COLUMBUS: In mid-January, the *Ohio Department of Natural Resources (ODNR)* will mail letters to property owners along Ohio's Lake Erie coast whose properties are located within a preliminary-identified *Coastal Erosion Area (CEA)*. The letters will initiate a 120-day comment period for coastal erosion maps that have been updated since the previous release in 2010.

Under Ohio's Coastal Management law, ODNR is required to measure coastal erosion rates along the state's Lake Erie shore. A CEA is a designated area of land predicted to erode within a 30-year period if erosion control measures are not completed. Ohio law defines a CEA as beginning at the shoreline and extending landward a specific distance based upon the rate of erosion along that stretch of bluff, bank or beach ridge. Based on the updated maps, the length

of shoreline designated within a CEA will decrease from 12 percent in the 2010 mapping to approximately 6 percent in the 2018 mapping.

All 2010 CEA designations and maps will remain in effect and be enforced for construction and property sale purposes until the preliminary maps are finalized. Following the procedures outlined in Ohio Revised Code 1506.06, the 2018 maps are expected to be finalized in December.

The objective of the CEA program is to identify the hazards and mitigate the economic losses of erosion-related damage. Property owners considering a construction project on Ohio's coast, or interested in selling property, may visit the ODNR Office of Coastal Management's website at coastal.ohiodnr.gov or call 419-626-7980 to learn more.

Staff will assist landowners in determining if a property is within a preliminary designated 2018 CEA. The

ODNR Office of Coastal Management can also guide property owners through the permitting process.

Shore property owners, municipalities, counties and townships who have questions about the 2018 preliminary CEA maps can visit the ODNR Division of Geological Survey website at: geosurvey.ohiodnr.gov or call 614-265-6576 for more information.

ODNR is developing fact sheets and a website dedicated to the 2018 CEA program. Additionally, public hearings to present the preliminary 2018 CEA maps will be held at various locations in Ohio's eight coastal counties. These meetings will be announced later in January when the preliminary CEA designations are released.

ODNR ensures a balance between wise use and protection of our natural resources for the benefit of all. Visit the ODNR website at ohiodnr.gov.

Toledo Express Airport reports 9 percent increase in passenger traffic for 2017

TOLEDO, January 5, 2018: The *Toledo-Lucas County Port Authority* welcomed 2018 with positive growth and momentum at Toledo Express Airport (TOL). The airport closed out 2017 with a nine percent increase in overall passengers for the year.

A total of 196,937 passengers flew through TOL in 2017, which helped drive the airport's fifth consecutive year-over-year increase in passenger traffic and also marks the highest passenger total at the airport since 2008.

"2017 was a tremendous year at Toledo Express Airport and we sincerely appreciate the community's support in utilizing Toledo Express Airport for their air travel needs," said Paul Toth, President and CEO of the Toledo-Lucas County Port Authority.

"As we look to build on the momentum of 2017, we continue to seek new air service opportunities for

the Toledo region. The community's continued support of existing service at TOL is an integral factor when an airline considers adding service. We encourage the community to continue to choose their local airport so we can continue to show airlines that the Toledo region can support new non-stop destinations out of TOL."

This year's passenger increase is largely due to *American Airlines'* new, twice-daily nonstop flight to *Charlotte Douglas International Airport (CLT)*. The addition of this route will provide an economic impact of \$15.4 million annually on the local economy, according to a recent study conducted by the Center for Regional Development at *Bowling Green State University*. *American Airlines*, whose passenger totals were up 30 percent for the year, carried 87,156 passengers to and from TOL.

About Toledo Express Airport

Toledo Express Airport

provides an easy alternative to larger, less convenient airports. Parking is available within 50 feet of the terminal and daily parking rates at Toledo Express are just \$8 per day compared with more than \$20 a day at other airports.

Toledo Express offers nonstop service to *Orlando Sanford, Ft. Myers/Punta Gorda*, and *St. Pete-Clearwater, Florida* via *Allegiant*; and nonstop service to *Chicago, Illinois*, and *Charlotte, North Carolina*, as well as one-stop service to nearly 200 worldwide destinations when connecting through *Chicago* or *Charlotte* via *American Airlines*.

For additional information, refer to www.toledoexpress.com, or connect with Toledo Express Airport on Facebook, Twitter, Instagram and Pinterest to stay up-to-date on the airport and the air carriers that serve the Northwest Ohio region.



Business of the Week

Fowl and Fodder Fusion Restaurant

According to its website, **Fowl and Fodder** has created "a unique menu with the freshest ingredients bought from farmers, bakers, and artisan cheese makers in our own backyard. We want to make the best of Ohio's natural agriculture accessible to everyone in our community."

Fowl and Fodder has no GMO products and only serves 100% Grass-fed beef from pastured animals; and buys from farmers that use organic practices whenever possible.

"All of our food is made from scratch, daily, to bring only the best to your plate. Try the *California Chicken* or the *Almond Crusted Chicken wrap*." "Our fast casual concept will make gourmet fare easily accessible to everyone in the Toledo area."

At Fowl and Fodder: "Your complete satisfaction is our top priority... Our friendly staff welcomes you in to our casual restaurant to enjoy a quick lunch on the go or stay and enjoy your meal with us at our counter."

"With our delightful menu built completely on fresh and locally sourced ingredients, you're bound to find the perfect meal, every time. It is our goal to make real food, from real farms, for real people."

Website: www.fowlanfodder.com

Locations: 7408 W. Central Avenue and 614 Adams Street [downtown], Toledo, Ohio.

Phone: (419) 690-2490 (W. Central Ave.) or 419-214-1588 (Adams St.)

Editor's Note: Want to be considered for *La Prensa's* "Business of the Week"? Email rico@laprensa1.com

"Compass, Calendar, Clock": new show at Appold Planetarium

Dec. 28, 2017: For several thousand years, humankind has watched the Sun, moon, and stars etch patterns in the sky. Monuments, such as *Stonehenge* [England] and the *Great Pyramids* [Egypt], were built to align with the stars. The *Maya* [Central America] knew there were 365 days in a year and that the earth revolved around the sun, while Europeans were totally in the dark during Europe's Dark Ages.

This winter, the *Appold Planetarium* offers individuals the opportunity to discover the simplistic patterns that make the sky a compass, a calendar and a clock. Viewers will be surprised to learn how many ways our daily lives are influenced by the objects in the sky.

"*Compass, Calendar, Clock*" is offered on Saturdays, Jan. 20 & 27, Feb. 10 & 24, 2018, at 7:30 p.m. The Appold Planetarium is located inside Mother Adelaide Hall on the *Lourdes*

University campus, 6832 Convent Blvd., Sylvania, OH.

Admission is \$5 for adults and \$4 for children under 12 and for Lourdes students presenting their student ID. Shows at the Appold Planetarium are limited to 50 and often sell out.

For more information or to purchase tickets contact Dr. Laura Megeath, Appold Planetarium Coordinator, at planetarium@lourdes.edu or call 419-517-8897.

PRIZM opens exhibit "Lens on Learning; A Social Documentary of Developmental Disabilities;" at The Way Public Library Gallery in Perrysburg

PRIZM Creative Community in collaboration with The Wood County Board of Developmental Disabilities is sponsoring a new exhibit at The Way Public Library Gallery called "Lens on Learning; A Social Documentary of Developmental Disabilities."

The exhibit on display January 7 through February 15, 2018 will feature a collaborative photography project completed this past year by BGSU students with individuals served by the WCBDD.

The project not only brought awareness to the BGSU student who were paired with an individual served by the WCBDD and captured their story through photography, but it helps the community at large to be aware of the community integration program administered by the WCBDD for our disabled citizens. This five year old program has captured the life of many developmental disabled individuals who live, work and contribute in our community.

In 1990 the passage of the *Americans with Disabilities Act* addressed the needs of people with disabilities and prohibited discrimination in employment, public services, and public accommodations.

Thirty-five years before the ADA, The Wood County Board of Developmental Disabilities, a county agency, began to support and assist Wood County residents with developmental delays in increasing their skills, capabilities and independence.

"The camera provides a tangible means to connect



with one another and the world," writes Lynn Whitney, the BGSU professor of photography who directs the senior level Community Projects Class at BGSU. "This class challenges students to forge personal relationships and explore aspects of being human from a vantage different than their own. This year we offered the camera to our partners from Wood Lane allowing us to speak with not just for them.

This year, governmental mandates to privatize many key services provided through WCBDD, influenced our seeing to reveal a fuller picture of the lives of individuals so often living and working at the margins."

The exhibition pieces hung on the gallery walls at The Way Library documents the day to day life of disabled individuals served by WCBDD at home, work, and play as captured through their BGSU Student partner.

This year, a select number of those served by the program were also mentored by their BGSU friends to learn about photography, and then produced creative pieces with their new knowledge. Those photo pieces created by the disabled individuals were also framed and are on display as part of the "Lens on Learning," exhibit inside the 3-D showcases on easels.

The project inspires each of us to consider what skills we have to offer in mentoring others, and what our social responsibility in the community is. Those interested in this Social Documentary are welcome to enjoy the exhibit in the downstairs gallery at The Way Public Library, 101 E. Indiana Ave. during normal library hours through February the 15th.

PRIZM Creative Community is a 501(c)(3) Non-profit organization, which supports education, service, and collaboration in the literary and visual arts. Appreciation is expressed to The Way Public Library in Perrysburg for being the host venue for the exhibit.

Coming next month to the gallery will be the start of the annual Education Series sponsored by PRIZM to highlight the work of area professionals in Arts Education for youth. The Series will start with the Preschool Picasso Exhibit, and in the months following feature the work of Perrysburg School District programs.

For information contact PRIZM thru www.myprizm.com, or email prizm@bex.net

Disasters pound North America in 2017; effects of El Niño and La Niña

By SETH BORENSTEIN, AP Science Writer

NEW ORLEANS, Dec. 31, 2017 (AP)—North America couldn't catch a break in 2017. Parts of the United States were on fire, underwater or lashed by hurricane winds. Mexico shook with back-to-back earthquakes. The Caribbean got hit with a string of hurricanes.

The rest of the world, however, was spared more than usual from the drumbeat of natural catastrophes. Preliminary research shows there were fewer disasters and deaths this year than on average, but economic damages were much higher.

While overall disasters were down, they smacked big cities, which were more vulnerable because of increased development, said economist and geophysicist Chuck Watson of the consulting firm Enki Research.

In a year where U.S. and Caribbean hurricanes set a record \$215 billion in damages, according to insurance giant Munich Re, no one in the continental U.S. died from storm surge, which traditionally is the No. 1 killer during hurricanes. Forecasters gave residents plenty of advance warning during a season where storms set records for strength and duration.

"It's certainly one of the worst hurricane seasons we've had," National Weather Service Director Louis Uccellini said.

The globe typically averages about 325 disasters a year, but this year's total through November was less than 250, according to the Centre for Research on the Epidemiology of Disasters at the University of Louvain in Belgium. They included flooding and monsoons in South Asia, landslides in Africa, hurricane in Ireland, and cyclones in Australia and Central America. Colombia experienced two different bouts of floods and mudslides.

Disasters kill about 30,000 people and affect about 215 million people a year. This year's estimated

toll was lower—about 6,000 people killed and 75 million affected.

Was it random chance, statistical quirk or better preparedness? Experts aren't certain, but say perhaps it's a little bit of each.

"This has been a particularly quiet year," said Debarati Guha-Sapir who heads the disaster research center. "The thing is not to be...complacent about this."

But quiet depends on where you live.

The U.S. had gone more than a decade without a Category 3 storm or larger making landfall on the mainland. The last few Septembers—normally peak hurricane month—had been record quiet until this year when Harvey, Irma, José, and later María popped up and grew to super strength in no time, said Colorado State University hurricane researcher Phil Klotzbach.

"September was just bonkers. It was just one after the other, you couldn't catch a break," he said.

There were six major Atlantic hurricanes this year; the average is 2.7. A pair of recent studies found fingerprints of man-made global warming were all over the torrential rains from Harvey that flooded Houston.

Researchers at the University of South Carolina estimated that economic damages from this year's disasters, adjusted for inflation, were more than 40 percent higher than normal, mostly because of Harvey, Irma, and María. By many private measures, Harvey overtook Katrina as the costliest U.S. hurricane, but the weather service hasn't finished its calculations yet.

Much of the damage and deaths—storm surge and otherwise—from hurricanes striking the Caribbean are still unknown. The National Hurricane Center hasn't finished tallying its data.

Uccellini of the weather service said warmer than normal waters and unusual steering currents made the hurricanes especially damaging, combined with booming de-

velopment in disaster-prone areas.

"We are building in the wrong places. We are building in areas that are increasing in risks," said Susan Cutter, director of the Hazards and Vulnerability Research Institute at the University of South Carolina.

Wildfires blazed nearly year-round in the U.S. fanned by relentless winds and parched conditions. Some 9.8 million acres of land have burned, mostly in the West, nearly 50 percent more than the average in the past decade. A wildfire that ignited in early December in Ventura and Santa Barbara counties northwest of Los Angeles grew to be the largest in California history.

Scientists connect drier weather after heavy rains—leading to buildup of fuel that can catch fire and burn easily—to a combination of both man-made warming and a natural La Niña, the climate phenomenon that's the flip side to El Niño, said Georgia Tech climate scientist Kim Cobb.

Worldwide significantly fewer people and less land were affected by drought this year, and extreme heat waves were less severe compared to the past.

Landslides were more frequent and deadlier this year, mostly because of the Sierra Leone landslide that killed 915 people, Guha-Sapir said.

Earthquakes worldwide were dramatically down. As of mid-December, there had been only seven earthquakes of magnitude 7 or larger compared to a normal year of about 15. Two powerful quakes struck Mexico in September including one that hit on the anniversary of the devastating 1985 Mexico City quake.

The back-to-back Mexico quakes were unrelated, said geophysicist Ross Stein of Tumbler, Inc., a company that provides information about seismic risk.

"We have to remember that coincidences really do happen," he said.

Toledo Zoo Discounts and Coupons

Your Toledo Zoo is here to help with a half-off admission coupon! The coupon is available online at toledozoo.org now through Friday, March 2, 2018 and is redeemable on visits within the same time period. Guests must present the coupon (printed or digital) at the entry gate to receive the discount. The coupon is not valid with any other offers and does not apply to groups of 20 or more.

In appreciation of Lucas County voters' continuing levy support, Lucas County residents receive free admission to the Toledo Zoo Saturday, January 13 - Monday, January 15, 2018,



Martin Luther King, Jr. (MLK) Day. Valid proof of residency is required.

To make the holiday weekend even more affordable, Lucas County visitors receive two sets of Zoo coupons. The first includes coupons for concessions and merchandise and is valid throughout the MLK holiday weekend. The second contains coupons for a return Zoo visit during the month of March. This is the Zoo's way of thanking Lucas

County voters for their longtime show of support for the Zoo and its mission of inspiring others to join us in caring for animals and conserving the natural world. The Zoo thanks Lucas County for their commitment to our continuation, growth and dedication to animal care and conservation.

Details, including a full listing of all the Zoo's fun and affordable events, are available at toledozoo.org.

Stone sanctuary on side of Mexican volcano could be universe model

MEXICO CITY, Jan. 3, 2018 (AP)—Mexican archaeologists say they have excavated a stone sanctuary in a pond on the side of a volcano east of Mexico City that may have been built as a miniature model of the universe.

The National Institute of Anthropology

and History says the remnants of the stone "tetzcualeco" were in the center of a natural pond below the Iztaccihuatl volcano at an elevation of nearly 13,000 feet.

In addition to the sanctuary, decorative pieces associated with the rain god Tlaloc were found nearby.

Archaeologist Iris del

Rocio Hernández Bautista says some Mesoamerican creation myths hold that the earth monster Cipactli floated on primeval waters and then split itself, thus creating the heavens and earth. She says the site at Nahualac could emulate that idea.

DIRECTOR OF HUMAN RESOURCES

Large, public sector agency serving individuals with developmental disabilities is seeking a highly skilled, experienced professional to direct and coordinate human resources matters with a significant emphasis on labor relations. The individual in this position will be a business partner in shaping the organization and requires change management strategies. The successful candidate will possess a Master's degree in Human Resources, Organizational Development, Labor Relations, Business Administration or related area. Also requires five (5) years of progressive human resources experience including supervisory and proven labor relations experience. Competitive benefits. Starting salary is \$66,397 annually and may be negotiable based on experience.

Please view our website at www.lucasdd.org to learn more about our vision, mission and organizational core values.

Candidates must submit application for employment, college transcripts, resume and cover letter, including salary requirement via the following link: <https://oh-lucascounty.civicplushrms.com/PrivateCareerPortal/JobDetail.aspx?RequisitionId=25883&SourceId=2453>. If in need of ADA accommodations, contact us directly at 419-380-4033. Application deadline is January 12, 2018

EOE

Business Analyst

Professional needed to analyze data and business processes to promote the efficient and accurate collection of information. Also assists Director with financial planning. Successful candidate will have a Bachelor's Degree in Computer Science, Business Administration or related area plus three (3) years of related project management experience. See our website at www.lucasdd.org for further information on our mission and vision. Candidates must submit application for employment, resume and cover letter, including salary requirement via the following link: <https://oh-lucascounty.civicplushrms.com/PrivateCareerPortal/JobDetail.aspx?RequisitionId=25886&SourceId=2453>. If in need of ADA accommodations, contact us directly at 419-380-4033. Application deadline is January 12, 2018.

EOE

**LABORER / YEAR ROUND
ARE YOU WINDING UP YOUR ROOFING
OR LANDSCAPING SEASON???**

We have opportunities for YOU!!! We are adding to our fast paced production team, our inside/outside installer positions, working as a team within our award winning basement waterproofing company. **An established 30-year local company.** We offer BONUS incentives and OPPORTUNITY FOR QUICK ADVANCEMENT. ****NO EXPERIENCE NECESSARY!**** WE WILL TRAIN. Full benefits package including health insurance, dental, and retirement. **PLUS MORE!! WEEKLY PAY, DIRECT DEPOSIT.**

Apply today snyder@ruskind.com or call for details Tiffany (419)841-6055.

**TRABAJADOR / TODO EL AÑO
¿SE TE ESTÁ TERMINANDO LA TEMPORADA DE
TRABAJO COMO TECHERO O JARDINERO?**

¡Tenemos oportunidades para ti! Estamos aumentando personal a nuestro equipo de ritmo rápido de producción, a nuestras posiciones de instaladores en interiores y exteriores para trabajar como equipo en nuestra empresa ganadora de premios dedicada a sótanos a prueba de agua. Somos una empresa local establecida desde hace 30 años. Ofrecemos BONOS de incentivar y OPORTUNIDADES PARA AVANZAR RÁPIDAMENTE. ****NO NECESITAS EXPERIENCIA**** NOSOTROS TE ENTRENAMOS. Paquete de beneficios completos incluyendo seguro médico, dental, plan de retiro y MÁS. **PAGO SEMANA, CON DEPÓSITO DIRECTO.**

Haga su solicitud hoy mismo escribiendo a snyder@ruskind.com o llame para detalles a Tiffany al (419-) 841-6055

www.LaPrensa1.com

**Bookkeeper
sought
in
Toledo
area.**

**(313)
729-4435**



With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for multiple positions.

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition waiver is available to UT employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.

UT and UPMC are EO/AA employers and educators M/F/D/V

**ESTABLISHED BUSINESS SEEKING
EXPERIENCED MARKETING REP**

• Good Benefits

• Good pay

Mail résumé to PO Box 9416, Toledo OH 43697

HR Employee Relations Administrator:

The Cuyahoga County Board of Developmental Disabilities is seeking a full-time HR Employee Relations Administrator to perform HR-related duties on a strategic and professional level. This position carries out responsibilities in the following functional areas: employee relations, training, performance management, policy implementation, affirmative action and employment law compliance. Mandatory Minimum Qualifications: BA degree in HR or related field; 5 years of experience working in HR; SHRM or HRCI certification (or willingness to obtain upon hire); valid driver's license and an insurable driving record under the Board's policy. For more details, and to apply online visit our webpage at www.CuyahogaBdd.org then click JOB POSTINGS under the Quicklinks section.


**ADVERTISEMENT FOR PROPOSALS
TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY
TOLEDO, OHIO**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Sealed Bids will be received by the Toledo-Lucas County Port Authority for all labor, material, insurance, and equipment necessary for the **Whitehouse-Spencer Rd. & S. Airfield Rd., Roadway & Drainage Improvement – Phase 3** project located at Toledo Express Airport in Swanton, Ohio 43558, in accordance with the approved plans and specifications. The engineer's estimate for the base bid for the project is approximately \$430,000.00; additive alternates 1 through 3 are approximately \$827,000.00.

Bids will be received at the Port Authority's administrative offices at One Maritime Plaza, 7th floor Toledo, OH 43604 until Tuesday, February 6, 2018 at 1:00 PM, at which time and place all bids will be publicly opened and read aloud.

Plans, Specifications, Instructions to Proposers, and Forms of Proposal and Contract are on file and may be obtained by either (1) obtaining hard copies from Becker Impressions, 4646 Angola Road, Toledo, OH 43615, phone 419.385.5303, during normal business hours, or (2) ordering from Becker Impressions, via their website www.beckerplanroom.com at the cost of reproduction.

Please note that there will be a pre-bid meeting for this project for all prospective bidders on Monday, January 22, 2018 at 10:00 AM in the Banquet Room in the Toledo Express Airport terminal building, 11013 Airport Highway, Swanton, Ohio 43558. Attendance is suggested, but not necessary. Please submit all questions to the Port Authority, Tina Perkins, at Projects@Toledoport.org by Thursday, January 25, 2018 at 10:00 AM local time. Additional information can be found at www.toledoport.org

Toledo-Lucas County Port Authority
Paul L. Toth, Jr., P.E., President & CEO

**ADVERTISEMENT FOR PROPOSALS
TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY
TOLEDO, OHIO**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Sealed Bids will be received by the Toledo-Lucas County Port Authority for all labor, material, insurance, and equipment necessary for the **Platform Renovations** project located at Dr. Martin Luther King, Jr. Dr. in Toledo, OH 43604, in accordance with the approved plans and specifications. The engineer's estimate for the base bid for the project is approximately \$831,728.00 and the alternates are approximately \$349,086.60.

Bids will be received at the Port Authority's administrative offices at One Maritime Plaza, 7th floor Toledo, OH 43604 until Wednesday, February 7, 2018 at 10:00 AM, at which time and place all bids will be publicly opened and read aloud.

Plans, Specifications, Instructions to Proposers, and Forms of Proposal and Contract are on file and may be obtained by either (1) obtaining hard copies from Becker Impressions, 4646 Angola Road, Toledo, OH 43615, phone 419.385.5303, during normal business hours, or (2) ordering from Becker Impressions, via their website www.beckerplanroom.com at the cost of reproduction.

Please note that there will be a pre-bid meeting for this project for all prospective bidders on Thursday, January 18, 2018 at 10:00 AM at the Port Authority's administrative offices at One Maritime Plaza, 7th floor, Toledo, OH 43604. Attendance is suggested, but not necessary. Please submit all questions to the Port Authority, Tina Perkins, at Projects@Toledoport.org by Wednesday, January 24, 2018 at 10:00 AM local time. Additional information can be found at www.toledoport.org

Toledo-Lucas County Port Authority
Paul L. Toth, Jr., P.E., President & CEO

**Mental Health & Recovery Services Board of Lucas County
Manager of Evaluation and Research**

Mental Health and Recovery Services Board of Lucas County is accepting applications to fill the positions of Manager of Evaluation and Research until position is filled. Additional information regarding the duties is available on the Lucas County web site (www.co.lucas.oh.us). Click on "Apply for a Job" and then select Manager of Evaluation and Research from the list to read more or apply.

An Equal Opportunity Employer

**Projects Coordinator**

The Lucas County Land Bank is a dynamic and mission-driven organization helping our community solve the problems of vacant and abandoned properties. With a highly-motivated and fun-loving staff, we do important work to help strengthen neighborhoods and preserve property values.

The Land Bank is seeking a Projects Coordinator to provide a high-level of detail-oriented project support to the Land Bank related to its many transformative programs. Interested candidates must have a commitment to the Land Bank's mission. Direct experience in the public, real estate, or legal sectors is preferred.

Candidates must have a Bachelor's degree or at least four years' experience in a clerical, legal secretary, or bookkeeping position. Competitive salary and attractive benefits package, paid time off, and opportunities for growth. EEO/AA.

Interested in joining our team? Visit www.LucasCountyLandBank.org to review the full position description and submit your résumé. Résumés will be sought until position is filled.

**Place your Classified Ad in La Prensa
in print and online.**

Call (419) 870-2797 or (440) 320-8221

PUBLIC NOTICE

The City of Toledo
announces the availability of federal funding for:
Community Development Block Grant (CDBG)
and
Emergency Solutions Grant (ESG)
(Grant Period: July 1, 2018 – June 30, 2019)

Interested nonprofit agencies are welcome to apply
for eligible activities through this competitive process.

A MANDATORY review session will be held for all applicants after which
online applications will be available.

APPLICANTS MUST ATTEND THE REVIEW SESSION TO APPLY.

***CDBG REVIEW SCHEDULE**

for Non-Homeless Service Providers
Friday – January 26, 2018
9:00 a.m. – 11:00 a.m.

United Way of Greater Toledo (Rooms A & B)
424 Jackson Street, Toledo, OH 43604

****ESG/CDBG REVIEW SCHEDULE**

for Homeless Service Providers
Friday – January 26, 2018
1:30 p.m. – 3:30 p.m.

Toledo Business Technology Center (Conference Room B, 4th Floor)
1946 N. 13th Street, Toledo, OH 43604

*For information on eligible CDBG activities for Non-Homeless Service
Providers, please visit the City of Toledo website at:
<http://toledo.oh.gov/services/neighborhoods>

**For information on eligible ESG/CDBG activities for Homeless Service
Providers, please visit the Toledo Lucas County Homelessness Board
(TLCHB) website at:
<http://endinghomelessness.toledo.oh.gov>

For additional information or reasonable accommodations, please contact:
Department of Neighborhoods at (419) 245-1400
and ask for Administrative Analyst II, Monica Brown.

**EQUAL HOUSING
OPPORTUNITY**

Greenbelt Place
Apartments 806
Cherry Street
Toledo, OH 43604
(419) 243-1131
(Affordable Housing)

Now Accepting
applications every
Tuesday and
Thursday morning
beginning at 10 am.
We have openings for
1, 2, 3 & 4 bedroom
apartments.

Amenities

- *Onsite Laundry
- *Spacious floor plans
- *Patios and balconies
- *On Tarta bus route
- *Community outreach
programs
- *Toledo Public
School district
- *Close to shopping
and restaurants

**NORTHGATE
APARTMENTS**
610 STICKNEY
AVENUE

Now Accepting
Applications for 1
and 2 Bedroom
Apartments.
Senior Community
for Persons 55 and
Older.
Rent Based on
Income.
Activity and Service
Coordinators on
site.
Heat, Appliances,
Drapes and
Carpeting Included.
Call (419) 729-7118
for details.

**EQUAL HOUSING
OPPORTUNITY/
EQUAL
OPPORTUNITY
EMPLOYER**

La Prensa Newspaper
Tinta Con Sabor

Adrienne Kolasinski
Marketing/Logistics Specialist

616 Adams Street
Toledo, OH 43604
313-729-4435 Detroit Office
419-241-8284 Toledo Office
419-870-2797 Cell phone
adrienne@laprensa.com

Reinhart
Charles Reinhart Company Realtors®

*"Meeting your Real Estate
needs from North to South!"*

Julie Picknell
Cell: 734.395.8383
Dir.: 734.669.4536
Web.: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office
office: 734.747.7888
fax: 734.747.7852
2200 Green Rd., Ste. A
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office
office: 734.429.9449
fax: 734.429.9448
1020 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176

Established 1956

**TEX-MEX
TORTILLERIA**
848 S. Broadway
Toledo, Ohio 43603
(419) 241-3486

Wednesday - Friday 10:00 AM - 5:00 PM
Saturday 9:00 AM - 5:00 PM • Sunday 9:00 AM - 3:00 PM
Closed Monday & Tuesday

LANDLORD Just Won't Fix it?

Consider
Rent Deposit
At the office of

Cleveland Clerk of Courts
Earle B. Turner
(216) 664-4812

**Ohio Operating Engineers
Apprenticeship & Training Program
Local 18**

**4 Year Apprenticeship
2018 Application Dates:**

January 22, 23, 24, & February 1, 2, 3, 2018

**Applications will be accepted
from 9:00am to 3:00pm**

**Operating Engineers
are the men and women who
operate and repair the equipment
that builds America!!!**

"Earn As You Learn"

**We will be taking accepting applications
at the following location**

**Cygnat Training Center Region 2
9435 Cygnat Road
Cygnat, OH. 43413**

**Off of I-75 @ exit 171 (Cygnat Exit)
3 1/2 miles EAST on Cygnat Road**

1-888-634-6880

New ways to feel like a MILLION

On
Sale:
January
10th



Over \$557 MILLION In Total Cash Prizes
Available In These Games!



Swipe. Pay. Play.

Cashless payments accepted at all vending machines. Daily limits apply.
Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. Please play responsibly.

OH!
LOTTERY®